Ⓓ

Rauchwarnmelder Bedienungsanleitung

Kopp

Modellnummer: 2906.05
Kopp Artikel Nummer 2906.0501.9

Stand: Mai 2015

VdS G 215034

CE 0786-CPR-21452
DOP: LE002 | EN 14604:2005/AC-2008
Model 2906.05



Abbildung 1

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Rauchwarnmelder entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und sich und Ihre Familie mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen. Heben Sie die Anleitung gut auf, um später auf sie zurückgreifen zu können.

Produkt Spezifikationen:

• BATTERIEBETRIEB:	fest eingebaute 3V (CR123A) Lithium-Batterie (Batterie nicht auswechselbar)
• STROMAUFNAHME:	<8uA (Standby), <50mA (Alarm)
• ALARM-LAUTSTÄRKE:	>85dB(A) innerhalb von 3 Metern
• ALARM-EMPFINDLICHKEIT:	0,1-0,17 dB/m
• STUMMSCHALTUNG:	ca. 10 Minuten
• KLANGMUSTER DES RAUCHWARNMELDERS:	BI 0,5s – Pause 0,5s – BI 0,5s – Pause 0,5s – BI 0,5s – Pause 1,5s, mit rotem LED-Blitz, Wiederholung des Alarmschemas.
• GEPRÜFT NACH:	EN14604:2005/AC-2008

Produktbeschreibung:
Dieses Gerät ist ein photoelektrischer Rauchwarnmelder. Die photoelektrische Technologie ermöglicht eine höhere Empfindlichkeit für die Erfassung von langsamen Schwelbränden, welche im Allgemeinen durch dichten, schwarzen Rauch und niedrige Hitze gekennzeichnet sind und stundenlang schwelen können, bevor sich Flammen bilden. Der Rauchwarnmelder enthält kein radioaktives Material und ist unschädlich für die Umwelt.
Der Rauchwarnmelder sollte in jedem Zimmer (außer in Bad und Küche) und in jedem anderen Wohnbereich montiert werden, sodass alle Personen im Haus das Alarmsignal hören und darauf reagieren können. Für einen Mindestschutz sollten Sie Flure, Wohnzimmer, Schlafzimmer und Kinderzimmer jeweils mit einem Rauchwarnmelder ausstatten. Jedes Gerät sollte zum Schutz jedes Raumes vorzugsweise in der Mitte der Zimmerdecke platziert werden. Bitte beachten Sie Abbildungen 2 und 3 für die richtige Platzierung.

Empfohlener Schutz für typische eingeschossige Wohnungen:
Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Decke oder Wand in jedem Schlafzimmer und im Flur zu jedem separaten Schlafbereich. Wenn die Länge eines Flurs im Schlafbereich mehr als 10 Meter beträgt, montieren Sie einen Rauchwarnmelder an jedem Ende. Falls ein Keller vorhanden ist: Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Kellerdecke am unteren Ende des Treppenhauses.

Empfohlener Schutz für mehrstöckige Gebäude:
Montieren Sie einen Rauchwarnmelder an der Decke oder Wand in jedem Schlafzimmer und im Flur zu jedem separaten Schlafbereich. Wenn die Länge eines Flurs im Schlafbereich mehr als 10 Meter beträgt, montieren Sie einen Rauchwarnmelder an jedem Ende. Installieren Sie außerdem einen Rauchwarnmelder am oberen Ende eines Treppenaufgangs vom ersten zum zweiten Stock.

Wichtige Sicherheitsinformationen:
1. Die Prüftaste dient der genauen Überprüfung der Funktionen des Rauchwarnmelders. Prüfen Sie niemals mit anderen Prüfmethoden. Prüfen Sie den Rauchwarnmelder einmal wöchentlich, um zu gewährleisten, dass er richtig funktioniert.
2. Wenn Sie sich sicher sind, dass keine wirkliche Alarm-situation vorliegt, öffnen Sie die Fenster oder fächern Sie die Luft vom Rauchwarnmelder weg, um ihn stumm zu schalten.
3. Die Montage dieses Rauchwarnmelders sollte von einer zugelassenen und qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Beachten und befolgen Sie alle lokalen und nationalen Elektro- und Bauvorschriften für die Installation.
4. Dieser Rauchwarnmelder ist nur für den Einsatz in Wohngebäuden vorgesehen. In Mehrfamilienhäusern sollte jede einzelne Wohneinheit ihre eigenen Rauchwarnmelder haben. Montieren Sie den Melder niemals in Gebäuden, die nicht Wohnzwecken dienen. Weiterhin ist dieser Rauchwarnmelder kein Ersatz für ein komplettes Alarmsystem.
5. Installieren Sie jeweils einen Rauchwarnmelder in jedem Raum und auf jeder Ebene des Hauses. Rauch könnte aus vielerlei Gründen den Rauchwarnmelder nicht erreichen. Wenn beispielsweise ein Feuer in einem entfernten Teil des Hauses, auf einer anderen Ebene, im Kamin-, Wand-, Dachbereich oder auf der anderen Seite einer geschlossenen Tür ausbricht, kann der Rauch möglicherweise nicht rechtzeitig den Rauchwarnmelder erreichen, um die Mitglieder des Haushalts zu warnen. Ein Rauchwarnmelder wird ein Feuer in einem Bereich oder Zimmer nur dann sofort erkennen, wenn er dort installiert ist.
6. Der Rauchwarnmelder kann möglicherweise nicht immer jedes Haushaltsmitglied alarmieren. Das Alarmsignal ist laut genug, um Personen bei einer möglichen Gefahr zu warnen. Allerdings kann es zu Situationen kommen, in denen ein Haushaltsmitglied den Alarm nicht hören kann (z. B. Lärm von innen oder außen, Personen mit einem sehr tiefen Schlaf, Drogen- oder Alkoholkonsum, eine Hörbehinderung etc.). Wenn Sie vermuten, dass dieser Rauchwarnmelder ein Haushaltsmitglied möglicherweise nicht aufmerksam machen kann, installieren Sie spezielle Rauchwarnmelder und setzen diese ein. Jedes Haushaltsmitglied muss den Warnton des Alarms hören und schnell darauf reagieren können, um das Risiko von Brandschäden und -verletzungen oder sogar dem Tod zu mindern. Wenn ein Haushaltsmitglied hörbehindert sein sollte, installieren Sie spezielle Rauchwarnmelder mit Lichtern oder vibrierende Geräte, um Bewohner zu warnen.
7. Rauchwarnmelder können nur dann einen Alarmton ertönen lassen, wenn sie Rauch aufspüren oder Verbrennungspartikel in der Luft erkennen. Sie sind nicht zum Aufspüren von Hitze, Flammen oder Gas geeignet. Dieser Rauchwarnmelder ist dafür vorgesehen, eine akustische Warnung bei Entwicklung eines Brandes zu geben. Allerdings breiten sich viele Brände schnell aus, sind explosiv oder werden absichtlich gelegt, andere werden durch Unachtsamkeit oder Sicherheitsrisiken verursacht. In solchen Fällen erreicht der Rauch möglicherweise die Rauchwarnmelder nicht SCHNELL GENUG, um ein sicheres Entkommen zu gewährleisten.
8. Rauchwarnmelder haben ihre Grenzen. Dieser Rauchwarnmelder ist nicht narrensicher und garantiert keinen Schutz von Leben oder Eigentum vor Feuer. Rauchwarnmelder sind kein Ersatz für eine Versicherung. Hausbesitzer und Mieter sollten Leben und Eigentum ausreichend versichern. Darüber hinaus ist es zu jeder Zeit möglich, dass es zu einem Versagen des Rauchwarnmelders kommt. Aus diesem Grund müssen Sie den Rauchwarnmelder wöchentlich testen und das Gerät alle 10 Jahre ersetzen.

Installieren Sie Rauchwarnmelder niemals an den folgenden Orten:
1. In der Nähe von Geräten oder Bereichen, bei denen eine normale Rauchentwicklung regelmäßig auftritt (Küchen, Öfen, Warmwasserboilern). Benutzen Sie für diese Bereiche spezielle Rauchwarnmelder, die das Auslösen eines unerwünschten Alarms verhindern.
2. In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer, oder in Bereichen in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen. Halten Sie bei der Installation mindestens 3 Meter Abstand von diesen Bereichen.
3. In der Nähe von Be- und Entlüftungsschächten oder Öffnungen für die Wärme- und Kälteversorgung. Halten Sie bei der Installation mindestens 1 Meter Abstand von diesen Bereichen. Die Luft könnte den Rauch vom Rauchwarnmelder wegblasen und somit den Alarm unterbrechen oder verhindern.
4. In Räumen, in denen die Temperaturen unter 0 °C fallen oder über 40°C steigen können oder bei denen die Luftfeuchtigkeit mehr als 93 % beträgt. Diese Bedingungen reduzieren die Lebensdauer der Batterie oder verursachen einen Fehlalarm.
5. In extrem staubigen, schmutzigen oder von Insekten befallenen Bereichen, da Partikel Einfluss auf den Betrieb des Rauchwarnmelders haben und stören können.

Betrieb:
Test: Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, testen Sie das Gerät durch Drücken der Prüftaste. Ein Alarmton ertönt, wenn Elektronik, Alarmsignal und Batterie funktionieren. Ertönt kein Alarmsignal, könnte dies durch eine defekte Batterie oder eine andere Störung bedingt sein. Lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“, um eine Lösung zu finden.
Verwenden Sie NIEMALS eine offene Flamme, um den Alarm zu testen. Sie könnten den Alarm beschädigen oder brennbare Materialien entzünden und ein Feuer verursachen.

ACHTUNG: Aufgrund der hohen Lautstärke (85 Dezibel) des Alarms halten Sie beim Testen immer ca. eine Armlänge Abstand vom Gerät.
Prüfen Sie den Rauchwarnmelder einmal wöchentlich, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Ein unregelmäßiges oder leises Signal Ihres Rauchwarnmelders kann auf einen defekten Rauchwarnmelder hinweisen. Lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“, um eine Lösung zu finden.

HINWEIS: ES IST EINE WÖCHENTLICHE ÜBERPRÜFUNG ERFORDERLICH.

LED-Leuchtanzeige: Die rote LED blinkt einmal alle 40 Sekunden: Dies zeigt an, dass der Rauchwarnmelder ordnungsgemäß funktioniert.
Blinken der roten LED: Wenn die Prüftaste gedrückt wird oder wenn der Rauchwarnmelder Verbrennungspartikel wahrnimmt und in den Alarm-Modus wechselt (anhaltender pulsierender Ton), blinkt die rote LED einmal pro Sekunde. Die blinkende LED und der pulsierende Alarm dauern an, bis die Luft gereinigt ist oder die Prüftaste losgelassen wird. Die rote LED zeigt die Stummschaltfunktion (Hush-Modus) des Rauchwarnmelders an: Blinkt die rote LED einmal alle 8 Sekunden, wird damit angezeigt, dass sich der Rauchwarnmelder im Stummschalt-/(Hush)-Modus befindet.
Anzeige einer schwachen Batterie: – Ein „Piep“-Ton mit blinkender roter LED einmal alle 40 Sekunden zeigt an, dass die Batterie des Rauchwarnmelders schwach ist. Sie können die Prüftaste drücken, um diese Warnung für 10 Stunden zu unterbrechen, aber nach 10 Stunden wird diese automatisch wieder generiert.

Fehleranzeige: Der Rauchwarnmelder „piept“ alle 40 Sekunden.

HINWEIS: Wenn der Rauchwarnmelder einmal alle 40 Sekunden piept, können Sie vorübergehend die Prüftaste betätigen, um diesen Warnton für 10 Stunden zu unterbrechen. Der Rauchwarnmelder kann in dieser Zeit normalerweise immer noch Rauch erfassen, es entfällt nur der lästige Warnton. Lesen sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“, falls es dennoch zu Störungen kommen sollte. Sie MÜSSEN den Rauchwarnmelder unverzüglich durch einen neuen Rauchwarnmelder ersetzen oder sich innerhalb des Gewährleistungszeitraums mit einem Händler in Verbindung setzen.

Stummschaltung des Alarms (Stummschaltmodus): Wird ein Fehlalarm ausgelöst, drücken Sie die Prüftaste des Rauchwarnmelders, um das Alarmsignal für ca. 10 Minuten stumm zu schalten. Die rote LED wird dann einmal alle 8 Sekunden blinken, um anzuzeigen, dass sich der Alarm des Rauchwarnmelders im Stummschaltmodus befindet. Rauchwarnmelder sind so ausgelegt, dass Fehlalarme minimiert werden. Verbrennungspartikel, die durch Kochen entstehen, können den Alarm auslösen, wenn der Rauchwarnmelder in der Nähe des Kochbereichs platziert wird. Große Mengen von brennbaren Partikeln werden durch Verschütten oder beim Grillen/Braten freigesetzt. Durch Verwendung einer Dunstabzugshaube mit Ablufteinrichtung (kein Umluft-Typ) können Verbrennungspartikel effektiv aus der Küchenluft entfernt werden. Die Alarm-Stopp-Funktion (Prüftaste) ist sehr nützlich in der Küche oder in anderen Bereichen, die anfällig für Fehlalarme sind. Die Stummschaltfunktion sollte nur dann verwendet werden, wenn der Auslöser für den Fehlalarm, wie Rauch vom Kochen, bekannt ist.
Durch Drücken der Alarm-Stopp-Taste (Stummschaltmodus) an der Abdeckung des Rauchwarnmelders wird dieser desensibilisiert. Das Verstummen des Alarms zeigt an, dass sich der Rauchwarnmelder vorübergehend in einem desensibilisierten Zustand befindet.
Zusätzlich blinkt die rote LED einmal alle 8 Sekunden
Der Rauchwarnmelder wird nach ca. 10 Minuten automatisch zurückgesetzt. Falls nach diesem Zeitraum immer noch Rauchpartikel vorhanden sind, wird der Alarm erneut ertönen.
Die Stummschaltung des Alarms (Stummschaltmodus) kann wiederholt betätigt werden, bis die Luft gereinigt und vom Auslöser des Alarms befreit wurde.

ACHTUNG: Bevor Sie die Alarm-Stopp-Funktion aktivieren, klären Sie die Ursache für die Rauchentwicklung und vergewissern Sie sich, dass keine weitere Gefahr besteht.

GEFAHR: Wenn der Alarm ertönt (und nicht gerade geprüft wird), bedeutet dies, dass das Gerät Rauch erkennt. DAS ERTÖNEN DES ALARMS ERFORDERT IHRE SOFORTIGE AUFMERKSAMKEIT UND DIE ERGREIFUNG VON MASSNAHMEN.

Wartung und Reinigung:
Neben den wöchentlichen Tests ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
Reinigen Sie den Rauchwarnmelder mindestens einmal monatlich, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste. Saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Rauchwarnmelders ab.
Dieser Rauchwarnmelder ist mit einer Batterieüberwachung ausgestattet. Wenn die Batterie schwach wird, gibt der Melder ca. alle 40 Sekunden einen Piepton ab und die rote LED blinkt gleichzeitig für einen Zeitraum von mindestens 30 Tagen.
Wenn die Batterie defekt ist oder andere Störungen auftreten sollten, können Sie im Abschnitt „Fehlerbehebung“ Lösungen finden. Falls es zu Störungen während der Gewährleistungszeit kommen sollte, können Sie das Gerät bei Ihrem Händler zurückgeben.

WARNUNG: Die Batterie ist versiegelt in den Melder eingebaut. Sie ist nicht austauschbar. Ersetzen Sie bitte den Rauchwarnmelder durch einen neuen Melder, wenn der Piepton, der auf eine schwache Batterie hinweist, auftritt.

WICHTIG: ÖFFNEN SIE NIEMALS DIE ABDECKUNG, UM DAS INNERE DES RAUCHWARNMELDERS ZU REINIGEN. DIES BEEINTRÄCHTIGT IHRE GARANTIE.

Reparatur:
ACHTUNG: Versuchen Sie niemals, den Rauchwarnmelder selbst zu reparieren. Dies beeinträchtigt Ihre Garantie.

Wenn der Rauchwarnmelder nicht ordnungsgemäß funktioniert und sich das Gerät noch innerhalb des Gewährleistungszeitraums befindet, bringen Sie es zum ursprünglichen Kaufort zurück. Packen Sie es in einen gut ausgepolsterten Karton und senden Sie es zum ursprünglichen Kaufort zurück.
Wenn keine Gewährleistungsansprüche mehr bestehen sollten, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft, um den Rauchwarnmelder sofort gegen einen vergleichbaren auszutauschen.

Fehlerbehebung:

Problem	Gegenmaßnahme
Rauchwarnmelder ertönt nicht beim Testen.	1. Der Rauchwarnmelder muss vor der Installation aktiviert werden. 2. Reinigen Sie den Rauchwarn-melder. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Wartung und Reinigung“. 3. Sollte es während der Gewährleistungszeit dennoch zu Störungen kommen, können Sie den Rauchwarnmelder bei Ihrem Händler zurückgeben. 4. Sollte der Gewährleistungs-zeitraum abgelaufen sein, ersetzen Sie bitte den Melder durch einen neuen Melder
Der Rauchwarnmelder piept und die rote LED blinkt alle 10 Sekunden.	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie bitte den Rauchwarnmelder.
Das Piepen des Rauchwarnmelders erfolgt alle 40 Sekunden (der Alarm begibt sich in den Störmodus).	Reinigen Sie den Rauchwarnmelder. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Wartung und Reinigung“. Kaufen Sie einen neuen Rauchwarnmelder um den defekten zu ersetzen, wenn das Problem weiterhin besteht.
Es kommt zu unregelmäßigen Fehlalarmen des Rauchwarnmelders oder es ertönt ein Alarmsignal, wenn Bewohner kochen, duschen usw.	1. Drücken Sie die Prüftaste, um den Alarm zu unterbrechen. 2. Reinigen Sie den Rauchwarn-melder. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Wartung und Reinigung“. 3. Montieren Sie den Rauchwarnmelder an einen anderen Ort und drücken Sie die Prüftaste.
Der Alarm klingt anders als sonst. Er fängt an und hört wieder auf.	1. Reinigen Sie den Rauchwarn-melder. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Wartung und Reinigung“. 2. Sollte es während der Gewährleistungszeit dennoch zu Störungen kommen, können Sie den Rauchwarnmelder bei Ihrem Händler zurückgeben. 3. Sollte der Gewährleistungs-zeitraum abgelaufen sein, ersetzen Sie bitte den Melder durch einen neuen Rauch-warnmelder

Brandschutzvorkehrungen:
Wenn das Alarmsignal ertönt (und Sie nicht die Prüftaste gedrückt haben), warnt Sie der Rauchwarnmelder vor einer gefährlichen Situation. Eine sofortige Reaktion ist notwendig. Um sich auf solche Ereignisse vorzubereiten, entwickeln Sie Fluchtpläne für Ihre Familie, besprechen diese mit allen Haushaltsmitgliedern und üben sie regelmäßig ein.

1. Führen Sie jedem den Probealarm des Rauchwarnmelders vor und erläutern Sie, was dieses Geräusch bedeutet.
2. Bestimmen Sie zwei Ausgänge für jedes Zimmer und von jedem Ausgang einen Fluchtweg nach draußen.
3. Weisen Sie alle Haushaltsmitglieder an, die Tür zu berühren und einen alternativen Ausgang zu benutzen, wenn die Tür heiß ist. Instruieren Sie sie, die Tür nicht zu öffnen, wenn die Tür heiß ist.
4. Weisen Sie die Haushaltsmitglieder an, den Fußboden entlang zu kriechen, um unterhalb von gefährlichem Rauch, Dämpfen und Gasen zu bleiben.
5. Bestimmen Sie für alle Haushaltsmitglieder einen sicheren Sammelplatz außerhalb des Gebäudes.

Wie Sie sich im Brandfall verhalten sollten:
1. Keine Panik! Bleiben Sie ruhig!
2. Verlassen Sie das Gebäude so schnell wie möglich. Berühren Sie Türen, um zu fühlen, ob sie heiß sind, bevor Sie sie öffnen. Nutzen Sie, falls notwendig, einen alternativen Ausgang. Kriechen Sie den Fußboden entlang und verschwenden Sie keine Zeit mit dem Einsammeln von Wertgegenständen.
3. Treffen Sie sich an einem vorher vereinbarten Ort außerhalb des Gebäudes.
4. Wenn sie den Brandort verlassen haben, rufen Sie sofort die Feuerwehr.
5. Gehen Sie auf keinen Fall in das brennende Gebäude zurück. Warten Sie auf die Ankunft der Feuerwehr.

HINWEIS: Diese Richtlinien werden Sie im Brandfall unterstützen. Dennoch sollten Sie das Brandrisiko reduzieren, indem Sie Brandschutzvorschriften einüben und gefährliche Situationen vermeiden.

Empfohlene Montageorte:
- Zunächst müssen Sie einen Rauchwarnmelder im Schlafzimmer und auf dem Fluchtweg installieren. Falls mehrere Schlafzimmer vorhanden sind, müssen Sie in jedem Schlafzimmer einen Melder installieren.
- Installieren Sie Rauchwarnmelder im Treppenhaus und in jeder Etage.
- Rauch, Hitze und Verbrennungsprodukte steigen zur Decke auf und verbreiten sich dann horizontal. Installieren Sie den Rauchwarnmelder daher in herkömmlichen Wohnungen an der Decke in der Raummitte. So kann der Rauchwarnmelder den Raum erfassen.
- Falls der Melder nicht in der Mitte der Zimmerdecke installiert werden kann, sollten Sie bei der Montage des Rauchwarnmelders einen Abstand von mindestens 50 cm zu den Ecken und der Wand einhalten.
- Falls der Rauchwarnmelder an der Wand installiert wird, sollte ein Mindestabstand von 10 cm zur Decke eingehalten werden (siehe Abbildung 2).
- Wenn die Länge von Zimmer oder Flur mehr als 10 m beträgt, müssen mehrere Rauchwarnmelder im Flur installiert werden.
- Wenn Wände oder Decken abgeschrägt sind, muss der Rauchwarnmelder mindestens 500 mm entfernt vom höchsten Punkt von Wand oder Decke im Raum installiert werden (siehe Abbildung 3).

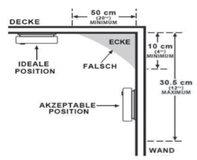


Abbildung 2



Abbildung 3

Installation:

Aktivierung: Betätigen Sie die Prüftaste und halten Sie sie für länger als 3 Sekunden gedrückt, bis die LED leuchtet. Lassen Sie sie innerhalb von 2 Sekunden los. Der Rauchwarnmelder erzeugt einen „Piep“-Ton und zeigt damit an, dass er aktiviert ist und sich im Arbeitsmodus befindet.

ACHTUNG: SIE MÜSSEN ZUERST DEN RAUCHWARNMELDER AKTIVIEREN, SONST IST ER FUNKTIONSLOS.

- Drehen Sie das Gehäuse des Rauchwarnmelders gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Halterung (Befestigungssockel).
- Drücken Sie die Halterung in die Installationsposition. Markieren Sie die Löcher für die Montage der Halterung mit Bleistift.
- Bohren Sie mit einer Bohrmaschine zwei Montagelöcher anhand der Markierungen.
- Der Lochdurchmesser sollte 5 mm betragen. Schlagen Sie die beiden Plastikdübel mit einem Hammer in die Löcher.
- Entfernen Sie, falls erforderlich, den Arretierungsstift mit einem Schraubendreher aus der Halterung (siehe Abbildung 4).
- Befestigen Sie die Halterung an den Kunststoffdübeln und drehen Sie die Schrauben fest in die Dübel (siehe Abbildung 5).
- Setzen Sie den Rauchwarnmelder auf die Halterung und drehen Sie das Gehäuse des Rauchwarnmelders bis es fest auf der Halterung sitzt.
- Stecken Sie den Arretierungsstift in die Lücke zwischen Halterung und Bodenabdeckung, um den Melder zu befestigen, wenn Sie möchten (siehe Abbildung 6).
- Drücken Sie die Prüftaste, um den Rauchwarnmelder zu testen. Das Alarmsignal ertönt 3 Mal – 1,5 Sekunden Pause. Dieses Intervall wiederholt sich, bis Sie die Taste loslassen. Wenn kein Signal ertönt, weist dies auf einen defekten Melder hin. Unter „Fehlersuche“ können Sie Lösungen nachlesen.
- Wenn Sie Fragen bezüglich der Installation haben, können Sie sich an Ihren Fachhändler wenden.

WARNUNG:
Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Rauchwarnmelder sicher an der Wand oder Decke entsprechend den Installationsanweisungen angebracht werden.



Abbildung 4

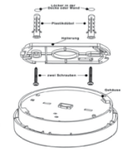


Abbildung 5



Abbildung 6

Garantieinformationen:
Das Unternehmen garantiert dem Erstkäufer beim Kauf eines neuen Rauchwarnmelders, dass dieser in Material und Verarbeitung bei normaler Nutzung und Wartung über einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln ist. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Zweckentfremdung, Missbrauch oder mangelnde Pflege des Produktes entstanden sind.
In keinem Fall haftet das Unternehmen für zufällige oder Folgeschäden oder für die Verletzung dieser oder einer anderen ausdrücklichen oder impliziten Garantie. Das mangelhafte Produkt kann an folgende Adresse mit einer detaillierten Erläuterung des Problems geschickt werden.
Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Germany

Entsorgungshinweis:
Elektronische Geräte und verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie verbrauchte Batterien bitte in der Verkaufsstelle oder bei einer öffentlichen Sammelstelle ab.
Geben Sie das Gerät bei Ihrem kommunalen Entsorger bzw. einer speziellen Elektronikschrott-Sammelstelle ab.

Haftungsauschluss:
Kopp haftet nicht für Verluste und/oder Schäden jedweder Art, wozu auch Einzel- oder Folgeschäden zählen, die sich aus der Tatsache ergeben, daß das Signal des Rauchwarnmelders bei Rauch oder Feuer nicht aktiviert wurde. Kopp haftet auch nicht für etwaige Folgen von Fehl- oder Täuschungsalarmen: Kosten die z. Bsp. durch Einsätze von Feuerwehr oder Schlüsseldiensten entstehen, werden nicht übernommen.

Hersteller:
NINGBO SITERWELL ELECTRONICS CO., LTD
ADRESSE: No.76 Haichuan Road, Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, China
TEL.: 0086-574-83076656
FAX: 0086-574-83076652
E-MAIL: Sales@china-ster.com

Distributor:

Kopp

Heinrich Kopp GMBH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main

(NL)

Rookmelder bedieningshandleiding

Modelnummer: 2906.05
Kopp artikel nummer 2906.0501.9

VdS G 215034

CE 0786-CPR-21452
DOP: LE002 | EN 14604:2005/AC-2008
Model 2906.05



Afbeelding 1

Hartelijk dank dat u voor onze rookmelder gekozen hebt. Neem een paar minuten de tijd om de bedieningshandleiding aandachtig te lezen en u en uw familie met de bediening van het toestel vertrouwd te maken. Bewaar de handleiding op een zekere plaats om ze later te kunnen raadplegen.

Productspecificaties:

• BATTERIJBEDRIJF:	vast ingebouwde 3V (CR123A) lithium-batterij (batterij kan niet vervangen worden)
• STROOMOPNAME:	<8uA (Stand-by), <50mA (Alarm)
• ALARM-GELUIDSNIVEAU:	>85dB(A) binnen 3 meter
• ALARM-GEVOELIGHEID:	0,1-0,17 dB/m
• MUTE-SCHAKELING:	ca. 10 minuten
• KLANKPATROON VAN DE ROOKMELDER:	BI 0,5s – Pauze 0,5s – BI 0,5s – Pauze 0,5s – BI 0,5s – Pauze 1,5s, met rode LED-knippering, herhaling van het alarmschema.
• GEKEURD VOLGENS:	EN14604:2005/AC-2008

Productbeschrijving:
Dit toestel is een foto-elektrische rookmelder. De foto-elektrische technologie maakt een hogere gevoeligheid voor de registratie van langzame smeulende branden mogelijk die in de regel door dichte, zwarte rook en lage hitte gekenmerkt zijn en die urenlang kunnen smeulen, voordat zich vlammen vormen. De rookmelder bevat geen radioactief materiaal en is niet schadelijk voor het milieu.
De rookmelder moet in elke kamer (behalve in badkamer en keuken) en in elke andere woonzone gemonteerd worden zodat iedereen in het huis het alarmsignaal kan horen en erop kan reageren. Voor een minimale bescherming moeten de gang, woonkamer, slaapkamers en kinderkamers elk met een rookmelder uitgerust worden. Elk toetstel moet als bescherming van elke ruimte bij voorkeur in het midden in het plafond van de kamer in kwestie geplaatst worden. Zie afbeeldingen 2 en 3 voor de juiste plaatsing.

Aanbevolen bescherming voor typische woningen met een verdieping:
Monteer een rookmelder aan het plafond of wand in elke slaapkamer en in de gang naar elke aparte slaapkamer. Wanneer de lengte van een gang in de slaapzone meer dan 10 meter is, moet u een rookmelder aan elk uiteinde monteren. Hebt u een kelder, monteer dan een rookmelder aan het plafond van de kelder aan het onderste einde van het trappenhuis.

Aanbevolen bescherming voor uit meerdere verdiepingen bestaande gebouwen:
Monteer een rookmelder aan het plafond of wand in elke slaapkamer en in de gang naar elke aparte slaapkamer. Wanneer de lengte van een gang in de slaapzone meer dan 10 meter is, moet u een rookmelder aan elk uiteinde monteren. Installeer bovendien een rookmelder aan het bovenste einde van een trapopgang van de eerste naar de tweede verdieping.

Belangrijke veiligheidsinformatie:
1. De testtoets dient voor de exacte controle van de functies van de rookmelder. Controleer nooit met andere testmethoden. Controleer de rookmelder een keer per week om te garanderen dat hij correct werkt.
2. Wanneer u zeker bent dat er geen echte alarmsituatie heerst ,open dan de vensters of verwijder de lucht van de rookmelder om hem mute te schakelen.
3. De montage van deze rookmelder moet door een toegelaten en gekwalificeerde elektrische vakman worden uitgevoerd. Volg alle lokale en nationale elektriciteits- en bouwvoorschriften voor de installatie.
4. Deze rookmelder is alleen voorzien voor gebruik in woongebouwen. In meerfamilie-woningen moet elke wooneenheid zijn eigen rookmelder hebben. Monteer de melder nooit in gebouwen die niet voorzien zijn om te wonen. Verder is deze rookmelder geen vervanging voor een compleet alarmsysteem.
5. Installeer telkens een rookmelder in elke ruimte en op elke verdieping van het huis. Rook zou omwille van vele redenen de rookmelder eventueel niet kunnen bereiken. Wanneer bijvoorbeeld een brand in een afgelegen deel van het huis, op een andere verdieping, in de schoorsteen, wand of dak of aan de andere kant van een gesloten deur uitbreekt, kan de rook mogelijkerwijs niet tijdig de rookmelder bereiken, om de leden van het huishouden te waarschuwen. Een rookmelder zal een brand in een zone of kamer alleen onmiddellijk herkennen wanneer het toestel daar geïnstalleerd is.
6. De rookmelder kan mogelijkerwijs niet altijd elk lid van het huishouden alarmeren. Het alarmsignaal is luid genoeg om personen bij een mogelijk gevaar te waarschuwen. Het kan echter tot storingen komen waarbij een lid van het huishouden het alarm niet kan horen (bijvoorbeeld geluid van binnen of buiten, personen met een zeer diepe slaap, drugs- of alcoholgebruik, een gehoorprobleem, etc.) Wanneer u vermoed dat deze rookmelder een lid van het huishouden mogelijkerwijs niet kan waarschuwen, installeer dan speciale rookmelders en gebruik deze. Elk lid van het huishouden moet de waarschuwingstoon van het alarm kunnen horen en snel erop kunnen reageren om het risico voor brandschade en -verwondingen of zelfs de dood te verlagen. Wanneer een lid van het huishouden gehoorproblemen heeft, installeer dan speciale rookmelders met lichten of trillende toestellen om bewoners te waarschuwen.
7. Rookmelders kunnen alleen een alarmtoon laten weerklinken, wanneer ze rook voelen of verbrandingsdeeltjes in de lucht herkennen. Ze zijn niet geschikt om hitte, vlammen of gas op te sporen. Deze rookmelder is voorzien om een akoestische waarschuwing bij ontwikkeling van een brand te geven. Veel branden breiden zich echter snel uit, zijn explosief of worden opzettelijk aangestoken, andere worden door onachtzaamheid of veiligheidsrisico's veroorzaakt. In dergelijke gevallen bereikt de rook mogelijkerwijs de rookmelder niet SNEL GENOEG om een zekere vlucht te garanderen.
8. Rookmelders hebben hun grenzen. Deze rookmelder is niet feilloos en garandeert geen bescherming van leven of eigendom tegen vuur. Rookmelders zijn geen vervanging voor een verzekering. Huiseigenaars en huurders moeten leven en eigendom voldoende verzekeren. Verder is het altijd mogelijk dat de rookmelder niet werkt. Daarom moet u de rookmelder wekelijks testen en het toestel om de 10 jaar vervangen.

Installeer de rookmelder nooit op de volgende plaatsen:
1. In de buurt van toestellen of zones waarbij een normale rookontwikkeling regelmatig optreedt (keuken, ovens, warm water boilers). Gebruik voor deze zones speciale rookmelders die het activeren van een ongewenst alarm verhinderen.
2. In zones met hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers, of in zones in de buurt van vaatwasmachines of wasmachines. Hou bij de installatie een afstand van minstens 3 meter tot deze zones aan.
3. In de buurt van ver- en ontluchtingsschachten of openingen voor de toevoer van warmte en koude. Hou bij de installatie een afstand van minstens 1 meter tot deze zones aan. De lucht zou de rook van de rookmelder kunnen wegblazen en zo het alarm onderbreken of verhinderen.
4. In ruimtes, waar de temperaturen tot onder 0 °C kunnen dalen of tot boven 40 °C kunnen stijgen, of waar de luchtvochtigheid meer dan 93 % bedraagt. Deze voorwaarden verminderen de levensduur van de batterij of veroorzaken een vals alarm.
5. In extreem stoffige, vuile of door insecten belaste zones, omdat deeltjes invloed hebben op het bedrijf van de rookmelder en tot storingen kunnen leiden.

Bedrijf:
Test: Om een correct bedrijf te garanderen, test u het toestel door op de testtoets te drukken. Een alarmtoon weerklinkt, wanneer elektronica, alarmsignaal en batterij werken. Weerklinkt geen alarmsignaal, zou dit aan een defecte batterij of aan een andere storing kunnen liggen. Lees het deel „Fouten verhelpen" om een oplossing te vinden.
Gebruik NOOIT een open vlam om het alarm te testen. U zou het alarm kunnen beschadigen of brandbare materialen kunnen ontsteken en een brand kunnen veroorzaken.

LET OP: Wegens het hoge geluidsniveau (85 decibel) van het alarm houdt u bij het testen altijd ongeveer een armlengte afstand tot het toestel. Controleer de rookmelder een keer per week om een correct bedrijf te garanderen. Een onregelmatig of zacht signaal van uw rookmelder kan wijzen op een defecte rookmelder. Lees het deel „Fouten verhelpen" om een oplossing te vinden.

OPMERKING: EEN WEKELIJKSE CONTROLE IS NOODZAKELIJK.

LED-lamp: De rode LED knippert een keer om de 40 seconden: dit geeft aan dat de rookmelder correct werkt.
De rode LED knippert: wanneer de testtoets ingedrukt wordt, of wanneer de rookmelder verbrandingsdeeltjes waarneemt en naar de alarmmodus gaat (aanhoudende pulserende toon) knippert de rode LED een keer per seconde. De knipperende LED en het pulserende alarm blijven actief tot de lucht gereinigd is of de testtoets losgelaten wordt.
De rode LED geeft de mute-functie (hush-modus) van de rookmelder aan: knippert de rode LED een keer om de 8 seconden, wordt daarmee aangegeven dat de rookmelder zich in de mute-/(hush)-modus bevindt.
Weergave van een zwakke batterij: – Een „piep"-toont met knipperende rode LED een keer om de 40 seconden geeft aan dat de batterij van de rookmelder zwak is. U kunt de testtoets indrukken om deze waarschuwing gedurende 10 uur te onderbreken, maar na 10 uur wordt deze automatisch terug gegenereerd.

Foutmelding: de rookmelder „piept" om de 40 seconden.

OPMERKING: Wanneer de rookmelder een keer om de 40 seconden piept kunt u tijdelijk de testtoets indrukken om deze waarschuwingstoon gedurende 10 uur te onderbreken. De rookmelder kan tijdens deze periode normaliter nog altijd rook vangen, alleen de lastige waarschuwingstoon verdwijnt. Lees het deel „Fouten verhelpen" wanneer het toch tot storingen zou komen. U MOET de rookmelder onmiddellijk door een nieuwe rookmelder vervangen of binnen de garantieperiode een dealer contacteren.

Alarm mute schakelen (muteschakelmodus): Wordt een vals alarm gegenereerd drukt u op de testtoets van de rookmelder om het alarmsignaal ongeveer 10 seconden mute te schakelen. De rode LED zal dan een keer om de 8 seconden knipperen om aan te geven dat het alarm van de rookmelder zich in de muteschakelmodus bevindt. Rookmelders zijn zodanig ontworpen dat valse alarmen tot een minimum beperkt worden. Verbrandingsdeeltjes, die door koken ontstaan, kunnen het alarm activeren wanneer de rookmelder in de buurt van de kookzone geplaatst wordt. Grotere hoeveelheden brandbare deeltjes worden door morsen of bij het grillen/braden vrijgezet. Door een dampkap met afvoerluchtinrichting (geen circulatieluchttype) te gebruiken kunnen verbrandingsdeeltjes effectief uit de keukenlucht verwijderd worden. De alarm-stop-functie (testtoets) is zeer nuttig in de keuken of in andere zones die gevoelig zijn voor valse alarmen. De muteschakelfunctie mag alleen gebruikt worden wanneer de activeerder van het valse alarm, zoals rook van koken, bekend is.
Door de alarm-stop-toets (muteschakelmodus) op de afdekking van de rookmelder in te drukken wordt deze ongevoelig gemaakt. Het verstommen van het alarm geeft aan dat de rookmelder zich tijdelijk in een niet gevoelige staat bevindt.
Verder knippert de rode LED een keer om de 8 seconden
De rookmelder wordt na ongeveer 10 minuten automatisch teruggezet. Indien na deze periode nog altijd rookdeeltjes voorhanden zijn, zal het alarm opnieuw weerklinken.
De muteschakeling van het alarm (muteschakelmodus) kan meerdere keren bediend worden tot de lucht gereinigd en van de activeerder van het alarm bevrijd werd.

LET OP: Voordat u de alarm-stop-functie activeert, moet u de oorzaak voor de rookontwikkeling vinden en verzekeren dat er geen ander gevaar bestaat.

GEVAAR: Wanneer het alarm weerklinkt (en niet op dat ogenblik getest wordt) betekent dit dat het toestel rook herkent. HET WEERKLINKEN VAN HET ALARM VEREIST UW ONMIDDELLIJKE AANDACHT, EN U MOET MAATREGELEN NEMEN.

Onderhoud en reiniging:
Naast de wekelijkse testen is een regelmatige reiniging noodzakelijk om stof, vuil en afzettingen te verwijderen.
Reinig de rookmelder minstens een keer per maand om stof, vuil en afzettingen te verwijderen.
Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel. Zuig alle kanten en afdekkingen van de rookmelder af.
Deze rookmelder is met een batterijcontrole uitgerust. Wanneer de batterij zwak wordt, geeft de melder ca. om de 40 seconden een pieptoon uit en knippert de rode LED gelijktijdig gedurende minstens 30 dagen.
Wanneer de batterij defect is of andere storingen optreden, kunt u in het hoofdstuk „Fouten verhelpen" oplossingen vinden. Wanneer het tot storingen tijdens de garantieperiode komt, kunt u het toestel aan uw dealer teruggeven.

WAARSCHUWING: De batterij is verzegeld in de melder ingebouwd. De batterij kan niet vervangen worden. Vervang de rookmelder door een nieuwe melder wanneer de pieptoon, die naar een zwakke batterij verwijst, optreedt.

BELANGRIJK: OPEN NOOIT DE AFDEKKING OM HET INTERIEUR VAN DE ROOKMELDER TE REINIGEN. DIT HEEFT INVLOED OP UW GARANTIE.

Reparatie:
LET OP: Probeer nooit de rookmelder zelf te repareren. Dit heeft invloed op uw garantie.

Wanneer de rookmelder niet correct werkt en het toestel zich nog in de garantieperiode bevindt, breng het dan terug naar de oorspronkelijke plaats van aankoop. Verpak het toestel in een goed beschermd karton en stuur het naar de oorspronkelijke plaats van aankoop terug.

Wanneer geen garantierechten meer bestaan neem dan contact op met een elektrische vakman om de rookmelder onmiddellijk door een vergelijkbare te vervangen.

Fouten verhelpen:

Probleem	Tegenmaatregel
De rookmelder weerklinkt niet tijdens het testen.	1. De rookmelder moet voor de installatie geactiveerd worden. 2. Reinig de rookmelder. Lees hiervoor het deel „Onderhoud en reiniging". 3. Komt het tijdens de garantieperiode toch tot storingen, kunt u de rookmelder bij uw dealer teruggeven. 4. Is de garantieperiode verstreken, vervangt u de melder door een nieuwe
De rookmelder piept en de rode LED knippert om de 10 seconden.	De batterij is zwak. Vervang de rookmelder.
De rookmelder piept om de 40 seconden (het alarm begeeft zich naar de stoormodus).	Reinig de rookmelder. Lees in dit verband het deel „Onderhoud en reiniging". Koop een nieuwe rookmelder om de defecte te vervangen wanneer het probleem aanhoudt.
Het komt tot onregelmatige valse alarmen van de rookmelder of er weerklinkt een alarmsignaal wanneer bewoners koken, douchen, etc.	1. Druk op de testtoets om het alarm te onderbreken. 2. Reinig de rookmelder. Lees in dit verband het deel „Onderhoud en reiniging". 3. Monteer de rookmelder op een andere plaats en druk op de testtoets.
Het alarm klinkt anders dan normaal. Het begint en stopt weer.	1. Reinig de rookmelder. Zie in dit verband het deel „Onderhoud en reiniging". 2. Komt het tijdens de garantietijd toch tot storingen kunt u de rookmelder bij uw dealer teruggeven. 3. Is de garantieperiode verstreken, vervang de melder dan door een nieuwe rookmelder.

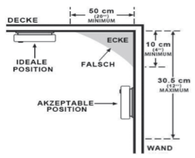
Voorzorgsmaatregelen bij brand:
Wanneer het alarmsignaal weerklinkt (en u de testtoets niet hebt ingedrukt), waarschuwt de rookmelder u voor een gevaarlijke situatie. Een onmiddellijke reactie is nodig. Om u op dergelijke incidenten voor te bereiden, moet u vluchtplannen voor uw familie ontwikkelen, deze met alle leden van het huishouden besproken en ze regelmatig oefenen.

1. Presenteer aan iedereen het testalarm van de rookmelder en leg ut wat dit geluid betekent.
2. Bepaal twee uitgangen voor elke kamer en vanuit elke uitgang een vluchtweg naar buiten.
3. Instrueer alle leden van het huishouden om de deur niet aan te raken en een alternatieve uitgang te gebruiken wanneer de deur heet is. Instrueer ze de deur niet te openen wanneer de deur heet is.
4. Instrueer de leden van het huishouden om over de vloer te kruipen, om onder gevaarlijke rook, dampen en gassen te blijven.
5. Bepaal voor alle leden van het huishouden een zekere verzamelplaats buiten het gebouw.

Wat te doen in geval van brand:
1.Geen paniek! Blijf rustig!
2. Verlaat het gebouw zo snel mogelijk. Raak de deuren aan om te voelen of ze heet zijn vooraleer ze te openen. Gebruik, wanneer nodig, een alternatieve uitgang. Kruip over de grond en verspil geen tijd met het verzamelen van waardevolle voorwerpen.
3. Spreek af op een op voorhand overeengekomen plaats buiten het gebouw.
4. Wanneer u de brandplaats verlaten hebt, belt u onmiddellijk de brandweer.
5. Keer in geen geval terug naar het brandende gebouw. Wacht tot de brandweer aankomt.

OPMERKING: Deze richtlijnen zullen u bij een brand ondersteunen. Toch moet u het brandrisico verminderen door de brandbeschermingsvoorschriften te oefenen en gevaarlijke situaties te vermijden.

Aanbevolen montageplaatsen:
- Eerst moet u een rookmelder in de slaapkamer en op de vluchtweg installeren. Indien er meerdere slaapkamers zijn, moet u in elke slaapkamer een melder installeren.
- Installeer rookmelders in het trappenhuis en op elke verdieping.
- Rook, hitte en verbrandingsproducten stijgen naar het plafond en verbreiden zich dan horizontaal. Installeer de rookmelder daarom in traditionele woningen aan het plafond in het midden van de ruimte. Zo kan de rookmelder de ruimte gebruiken.
- Indien de rookmelder aan de wand geïnstalleerd wordt, moet een minimum afstand van 10 cm tot het plafond aangehouden worden (zie afbeelding 2).
- Wanneer de lengte van kamer of gang groter is dan 10 m, moeten meerdere rookmelders in de gang geïnstalleerd worden.
- Wanneer wanden of plafonds schuin zijn, moet de rookmelder minstens 500 mm van het hoogste punt van wand of deksel in de ruimte geïnstalleerd worden (zie afbeelding 3).



Afbeelding 2



Afbeelding 3

Installatie:

Activering: Druk de testtoets langer dan 3 seconden in, tot de LED oplicht. Laat de testtoets binnen 2 seconden los. De rookmelder genereert een „piep"-toon en geeft daarmee aan dat hij geactiveerd is en zich in de werkmodus bevindt.

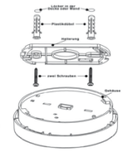
LET OP: U MOET EERST DE ROOKMELDER ACTIVEREN, ANDERS WERKT HIJ NIET.

- Draai de behuizing van de rookmelder tegen de richting van de klok in en verwijder de houder (bevestigingssokkel).
- Druk de houder in de installatiepositie. Markeer de gaten voor de montage van de houder met een potlood.
- Boor met een boormachine twee montagegaten op basis van de markeringen.
- De diameter van het gat moet 5 mm bedragen. Sla de twee plastic plugs met een hamer in de gaten.
- Verwijder, wanneer nodig, de borgpen met een schroevendraaier uit de houder (zie afbeelding 4).
- Bevestig de houder in de kunststof plugs en draai de schroeven in de plugs vast (zie afbeelding 5).
- Zet de rookmelder op de houder en draai de behuizing van de rookmelder tot hij vast op de houder zit.
- Steek de borgpen in de opening tussen houder en bodemafdekking, om de melder te bevestigen, indien u dit wenst (zie afbeelding 6).
- Druk de testtoets, om de rookmelder te testen. Het alarmsignaal weerklinkt 3 keer - 1,5 seconden pauze. Dit interval herhaalt zich tot u de toets loslaat. Wanneer geen signaal weerklinkt wijst dit op een defecte melder. Onder „Zoeken naar storingen" vindt u oplossingen.
- Hebt u vragen over de installatie, kunt u zich tot uw vakhandelaar wenden.

WAARSCHUWING:
Om verwondingen te vermijden, moet de rookmelder zeker aan de wand of aan het plafond volgens de installatieaanwijzingen aangebracht worden.



Afbeelding 4



Afbeelding 5



Afbeelding 6

Garantie-informatie:
De onderneming garandeert de eerste koper bij de aankoop van een nieuwe rookmelder dat deze qua materiaal en verwerking bij normaal gebruik en onderhoud gedurende 3 jaar vanaf datum van aankoop vrij van defecten is. Deze garantie geldt niet voor schade, die door ongeval, verkeerd gebruik, misbruik of slecht onderhoud van het product ontstaan is.
De onderneming aanvaardt in geen geval aansprakelijkheid voor toevallige of volgschade of voor de schending van deze of van een andere uitdrukkelijke of impliciete garantie. Het defecte product kan geretourneerd worden aan het volgende adres, samen met een gedetailleerde uitleg van het probleem.
Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Germany

Aanwijzing voor de afvalverwijdering:
Elektronische toestellen en lege batterijen horen niet in het huisvuil.
Geef de lege batterijen op de plaats van verkoop of bij een openbare verzamelinstantie af.
Geef het toestel bij uw gemeentelijke afvalonderneming c.q. bij een speciale verzamelinstantie voor elektronisch schroot af.

Aansprakelijkheidsuitsluiting:
Kopp aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verliezen en/of schade van eender welke aard, waarbij ook individuele of volgschade hoort, die het resultaat is van het feit dat het signaal van de rookmelder bij rook of vuur niet geactiveerd werd. Kopp aanvaardt evenmin aansprakelijkheid voor eventuele gevolgen van foutieve of misleidende alarmen: kosten die bijvoorbeeld door de inzet van brandweer of sleuteldiensten ontstaan, worden niet aanvaard.

Fabrikant:
NINGBO SITERWELL ELECTRONICS CO., LTD
ADRES: No.76 Haichuan Road, Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, China
TEL.: 0086-574-83076656
FAX: 0086-574-83076652
E-MAIL: Sales@china-ster.com

Verdeler:

Heinrich Kopp GmbH, Alzenauer Straße 68; 63796 Kahl am Main

Ⓕ *Notice d'utilisation du détecteur de fumée*

Modèle N°: 2906.05
Kopp, article N° 2906.0501.9

VdS G 215034

CE 14 0786-CPR-21452
DOP: LE002 | EN 14604:2005/AC-2008
Model 2906.05



Schéma 1

Nous vous remercions d'avoir choisi notre détecteur de fumée. Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement la notice d'utilisation et vous familiariser, vous et vos proches, avec l'utilisation de l'appareil. Conservez bien cette notice pour y revenir plus tard si besoin est.

Spécifications du produit :

• FONCTIONNEMENT SUR PILE :	pile Lithium intégrée 3V (CR123A) (la pile n'est pas interchangeable)
• Alimentation électrique :	<8uA (en veille), <50mA (alarme)
• VOLUME DE L'ALARME :	85dB(A) à 3 mètres
• SENSIBILITE DE L'ALARME :	0.1-0.17 dB/m
• DESACTIVATION DU SON :	environ 10 Minutes
• MAQUETTE SONORE DU DÉTECTEUR DE FUMÉE :	BI 0,5s – Pause 0,5s – BI 0,5s – Pause 0,5s – BI 0,5s – Pause 1,5s, avec clignotant LED rouge, répétition du schéma de l'alarme.
• CERTIFIE PAR LA NORME :	EN14604:2005/AC-2008

Descriptif du produit :
C'est appareil est un détecteur de fumée photoélectrique. La technologie photoélectrique permet une plus grande sensibilité pour l'enregistrement de feux qui couvent lentement, caractérisés en général par une épaisse fumée noire et une faible chaleur et qui peuvent couver des heures durant avant que des flammes ne se forment. Le détecteur de fumée ne contient aucun matériau radioactif et n'est pas nocif pour l'environnement.
Le détecteur de fumée doit être installé dans chaque pièce (excepté la salle de bains et la cuisine) et dans chaque pièce de vie de la maison, de manière à ce que toutes les personnes du foyer puissent entendre et réagir au signal d'alarme. Afin d'assurer une protection minimale, vous devriez équiper vos couloir, salon, salle à manger, chambres à coucher et chambres d'enfants d'un détecteur de fumée. Chaque appareil doit être placé de préférence au plafond et au centre de la pièce. Veuillez observer les schémas 2 et 3 pour trouver la place adéquate.

Protection recommandée pour les habitations comportant un seul niveau :
Installez un détecteur de fumée au plafond ou au mur dans chaque chambre à coucher et dans le couloir menant un chaque pièce de couchage séparée. Si la longueur d'un couloir dans la partie nuit dépasse 10 m, installez un détecteur de fumée à chaque extrémité. Si vous possédez une cave : installez un détecteur de fumée au plafond en bas de l'escalier.

Protection recommandée pour les bâtiments comprenant plusieurs étages :
Installez un détecteur de fumée au plafond ou au mur dans chaque chambre à coucher et dans le couloir menant un chaque pièce de couchage séparée. Si la longueur d'un couloir dans la partie nuit dépasse 10 m, installez un détecteur de fumée à chaque extrémité. De plus, installez un détecteur de fumée au niveau de l'issue supérieure des escaliers qui mènent du premier au deuxième étage.

Consignes de sécurité importantes :
1. La touche de contrôle sert à vérifier précisément les fonctions du détecteur de fumée. Ne vérifiez jamais au moyen d'autres méthodes de contrôle. Contrôlez le détecteur de fumée une fois par semaine pour vous assurer de son bon fonctionnement.
2. Si vous êtes sûr de ne pas être en situation réelle d'alarme, ouvrez les fenêtres ou dissipez l'air autour du détecteur pour couper le son émis.
3. L'installation du détecteur de fumée doit être effectuée par un électricien qualifié et homologué. Observez et suivez toutes les instructions d'installation locales et nationales concernant l'électricité et le montage.
4. Ce détecteur de fumée est prévu uniquement pour une utilisation en habitation. Dans les lieux d'habitation comportant plusieurs foyers, chaque foyer doit être équipé de détecteur de fumée. Vous ne devez jamais installer votre détecteur dans un bâtiment qui n'est pas destiné à l'habitation. De plus, ce détecteur de fumée ne remplace en aucun cas un système d'alarme complet.
5. Installez un détecteur de fumée dans chacune des pièces et à chacun des niveaux de la maison. La fumée pourrait pour de nombreuses raisons ne pas atteindre le détecteur de fumée. Si par exemple un feu survient dans une partie éloignée de la maison, à un autre étage, au niveau de la cheminée, d'un mur ou du toit ou encore de l'autre côté d'une porte fermée, il est possible que la fumée n'atteigne pas à temps le détecteur pour prévenir les membres du foyer. Un détecteur de fumée ne détecte un feu dans un secteur ou une pièce immédiatement seulement s'il y est installé.
6. Il est possible que le détecteur de fumée ne puisse alarmer tous les membres du foyer. Le signal d'alarme est assez fort pour prévenir les gens en cas de danger. Toutefois, il peut toujours arriver que certains membres du foyer n'entendent pas l'alarme (par exemple à cause du bruit intérieur ou extérieur, des personnes en phase de sommeil profond, en cas de consommation d'alcool ou de drogue, si la personne est malentendante,...). Si vous supposez que ce détecteur ne peut pas prévenir un des membres de votre foyer, vous devez installer à la place un détecteur de fumée spécial. Chaque membre du foyer doit entendre ce signal d'alarme et doit y réagir trè rapidement pour limiter le risque de dégâts occasionnés par l'incendie et les brûlures voire même le risque mortel. Dans le cas où l'un des membres du foyer est malentendant, vous devez installer un détecteur de fumée spécial comportant des voyants lumineux ou appareils vibrants pour prévenir les habitants.
7. Les détecteurs de fumée peuvent faire retentir un signal d'alarme seulement si ils détectent de la fumée ou reconnaissent des particules incandescentes dans l'air. Ils ne sont pas aptes à détecter la chaleur, les flammes ou le gaz. Ce détecteur de fumée est prévu pour émettre une mise en garde auditive en cas de feu. Toutefois, de nombreux feux se propagent rapidement, sont explosifs ou ont été allumés intentionnellement et d'autres sont provoqués par imprudence ou risques de sécurité. Dans de tels cas il se peut que la fumée ne parvienne pas assez RAPIDEMENT au détecteur de fumée pour garantir une évacuation sûre.
8. Le détecteurs de fumée on leurs limites. Ce détecteur n'est pas sûr à 100 % et ne garantit pas de protection des biens ou de la vie en cas de feu. Les détecteurs de fumée ne remplacent pas une assurance. Les propriétaires et locataires de logements doivent assurer suffisamment leur vie et leurs biens. De plus il est possible à tout moment que le détecteur soit en panne. C'est pourquoi il est nécessaire de vérifier le bon fonctionnement du détecteur de fumée de manière hebdomadaire et de remplacer l'appareil tous les dix ans.

N'installez jamais un détecteur de fumée dans les endroits suivants :
1. Près d'appareils ou dans des endroits où un dégagement de fumée normal se produit de façon régulière (cuisines, poëles et cheminées, chauffe-eau). Pour ces endroits vous devez utiliser des détecteurs de fumée spéciaux qui empêchent le signal d'alarme de se déclenche de manière intempestive.
2. Dans les endroits où règne une forte humidité, comme les salles de bains, ou à proximité de lave-vaisselles ou de machines à laver. Vous devez installer votre appareil à une distance d'au moins 3 mètre de ces endroits.
3. A proximité de conduits d'aération ou d'évacuation d'air ou d'ouvertures pour l'alimentation d'air chaud ou froid. Vous devez installer votre appareil à une distance d'au moins 1 mètre de ces endroits. L'air pourrait dévier la fumée hors du champ du détecteur et ainsi interrompre l'alarme ou l'empêcher de se mettre en marche.
4. Dans des pièces où la température pourrait descendre en-dessous de 0 °C ou excéder 40 °C ou dans lesquelles le taux d'humidité dépasse 93%. Ces conditions réduisent la durée de vie de la pile ou peuvent provoquer une fausse alarme.
5. Dans des endroits extrêmement poussiéreux, sales ou infestés par des insectes, car des particules peuvent influer sur le bon fonctionnement du détecteur et provoquer une panne.

Fonctionnement :
Test : Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, vous devez le tester en appuyant sur la touche de contrôle. Un signal d'alarme sonore retentit, si l'électronique, le signal d'alarme et la pile fonctionnent. Si aucun signal ne retentit, ceci peut être dû à un défaut de la pile ou à une autre panne. Lisez le paragraphe „guide de dépannage" pour remédier au problème.
N'utilisez JAMAIS de flamme nue pour tester l'alarme. Vous pourriez endommager l'alarme ou enflammer des matériaux inflammables et occasionner ainsi un incendie.

ATTENTION : en raison du volume élevé de l'alarme (85 Décibel), vous devez vous tenir à une distance d'environ une longueur de bras de l'appareil pour effectuer le contrôle.
Contrôlez le détecteur de fumée Contrôlez le détecteur de fumée une fois par semaine pour vous assurer de son bon fonctionnement. Un signal irrégulier ou faible du détecteur peut être signe de défaillance du détecteur. Lisez le paragraphe „guide de dépannage" pour remédier au problème.

ATTENTION : UNE VÉRIFICATION HEBDOMADAIRE EST NÉCESSAIRE.

Voyant lumineux à LED : Le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 40 secondes. Il indique que le détecteur de fumée est en bon état de fonctionnement.
Le voyant LED rouge clignote : si l'on appuie sur la touche de contrôle ou si le détecteur de fumée détecte des particules de combustion et se met en mode alarme (un son persistant), le voyant LED rouge clignote une fois par seconde. Le voyant LED et le signal d'alarme qui retentit persistent jusqu'à ce que l'air soit purifié ou jusqu'à ce que l'on relâche la touche de contrôle.
Le voyant LED rouge indique que le son du détecteur de fumée est coupé (mode Hush) : si le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes, cela indique que le détecteur de fumée se trouve en mode Hush (son coupé).
Signal de charge faible de la pile : un bip accompagné d'un voyant LED rouge clignotant toutes les 40 secondes indique que la charge de la pile du détecteur de fumée est faible. Vous pouvez appuyer sur la touche de contrôle pour interrompre ce message pour 10 heures ; mais après 10 heures, celui-ci redémarrera automatiquement.

Affichage d'erreur : Le détecteur de fumée émet des bips toutes les 40 secondes.

INDICATION : lorsque le détecteur de fumée émet des bip toutes les 40 secondes, vous pouvez momentanément appuyer sur la touche de contrôle pour interrompre pour 10 heures ce signal. Le détecteur de fumée peut normalement durant cette période toujours réagir à la fumée ; seul le bruit désagréable n'est pas émis. Lisez le paragraphe „guide de dépannage" pour remédier au problème. Vous DEVEZ immédiatement remplacer l'appareil par un autre détecteur de fumée ou contacter, dans le délai couvert par la garantie, le vendeur chez lequel vous avez acheté l'appareil.

Extinction de l'alarme (mode éteindre) : Si une fausse alarme se déclenche, appuyez sur la touche de contrôle du détecteur de fumée pour couper le son pour environ 10 minutes. Le voyant rouge LED va ensuite clignoter une fois toutes les 8 secondes pour indiquer que le son du signal d'alarme du détecteur de fumée a été coupé. Les détecteurs de fumée sont conçus de façon à réduire au minimum le nombre de fausses alarmes. Des particules de combustion produites lors de la cuisson d'aliments peuvent déclencher une alarme si le détecteur se trouve dans le secteur proche de la surface de cuisson. De grandes quantités de particules inflammables sont libérées lorsque l'on cuisine des grillades ou à la poêle. En utilisant une hotte aspirante à évacuation d'air (pas de type recyclage d'air), les particules de combustion peuvent être retirées efficacement de l'air de la cuisine. La fonction d'arrêt de l'alarme (touche de contrôle) est très utile dans la cuisine ou dans d'autres endroits qui peuvent être sujets à de fausses alarmes.La fonction de coupure du son ne doit être utilisée que lorsque l'on sait quel est le facteur déclencheur de la fausse alarme, comme par exemple la fumée qui se dégage lors de la cuisson.
En appuyant sur la touche Alarme-Stop (fonction de coupure du son) située sur le couvercle du détecteur de fumée, vous désensibilisez l'appareil. La coupure du signal d'alarme indique que le détecteur se trouve momentanément en état de désensibilisation.
En parallèle le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 8 econdes. Le détecteur de fumée s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Si à ce moment-là des particules de fumée sont encore présentes, l'alarme retentit à nouveau.
La coupure du son de l'alarme peut être activée de façon répétée jusqu'à ce que l'air soit nettoyé et libéré des facteurs déclencheurs de l'alarme.

ATTENTION : Avant d'activer la fonction Alarme-Stop, vous devez déterminer la cause du dégagement de fumée et vous assurez qu'il n'y a aucun danger.

DANGER : Quand l'alarme retentit (et n'est pas en train d'être contrôlée), cela signifie que l'appareil détecte de la fumée. LORSQUE LE SIGNAL D'ALARME RETENTIT VOUS DEVEZ IMMEDIATEMENT ETRE ATTENTIF ET PRENDRE DES MESURES.

Maintenance et nettoyage :
Outre les tests hebdomadaires, un nettoyage régulier de l'installation est nécessaire pour retirer la poussière, la saleté et les dépôts.
Nettoyez votre détecteur de fumée au moins une fois par mois pour retirer la poussière, la saleté et les dépôts.
Utilisez à cet effet un aspirateur doté d'une brosse souple. Aspirez chaque côté et chaque couvercle du détecteur.
Ce détecteur de fumée est doté d'un contrôle de pile. Lorsque la charge de la pile est faible, le détecteur émet un bip environ toutes les 40 secondes et le LED rouge clignote pour une période d'au moins 30 jours.
En cas de pile défectueuse ou en cas d'autres pannes, vous pouvez vous reporter au paragraphe „guide de dépannage" pour remédier au problème. En cas de panne survenue pendant le délai de garantie, vous pouvez rendre l'appareil où vous l'avez acheté.

ATTENTION : la pile est scellée dans le détecteur de fumée. Elle n'est pas interchangeable. Veuillez remplacer le détecteur par un nouveau détecteur de fumée si le bip qui indique que la pile est faiblement chargée est émis.

IMPORTANT : N'OUVREZ JAMAIS LE COUVERCLE POUR NETTOYER L'INTÉRIEUR DU DÉTECTEUR DE FUMÉE.

Réparations :
ATTENTION : n'essayez jamais de réparer vous-même le détecteur de fumée. Cela réduit la garantie.

Si le détecteur de fumée ne fonctionne pas correctement et si l'appareil se trouve encore couvert par la garantie, ramenez-le au lieu où vous l'avez acheté. Rangez-le bien protégé dans un carton et envoyez-le par voie postale au lieu où vous l'avez acheté.
Si l'appareil n'est plus sous garantie, adressez-vous à un spécialiste pour échanger votre détecteur de fumée contre un autre semblable.

Dépannage :

Problème	Mesure corrective
Le détecteur de fumée n'émet aucun son lors du test.	1. Le détecteur de fumée doit être activé avant l'installation. 2. Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous au paragraphe „maintenance et nettoyage". 3. En cas de panne sous délai de garantie, vous pouvez rendre l'appareil où vous l'avez acheté. 4. Si le délai de garantie est dépassé, veuillez remplacer le détecteur par un nouveau détecteur de fumée.
Le détecteur de fumée émet des bips et le voyant LED rouge clignote toutes les 10 secondes.	La charge de la pile est faible. Veuillez remplacer le détecteur de fumée.
Le détecteur de fumée émet un bip toutes les 40 secondes (l'alarme se met en mode panne).	Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous au paragraphe „maintenance et nettoyage". Si le problème persiste, remplacez le détecteur défectueux par un autre.
L'alarme se déclenche de façon irrégulière et inopinée ou bien un signal d'alarme retentit dès lors qu'un membre du foyer cuisine, se douche...	1. Appuyer sur la touche de contrôle pour interrompre l'alarme. 2. Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous au paragraphe „maintenance et nettoyage". 3. Installez le détecteur de fumée à un autre endroit et appuyez sur la touche de contrôle.
L'alarme émet un autre son que d'habitude. Elle commence à retentir puis s'arrête.	1. Nettoyez le détecteur de fumée. Reportez-vous au paragraphe „maintenance et nettoyage". 2. En cas de panne sous délai de garantie, vous pouvez rendre l'appareil où vous l'avez acheté. 3. Si le délai de garantie est dépassé, veuillez remplacer le détecteur par un nouveau détecteur de fumée.

Dispositions en matière de prévention des incendies :
Si le signal d'alarme retentit (et que vous n'avez pas appuyé sur la touche de contrôle), le détecteur de fumée vous prévient du danger de la situation. Vous devez réagir instantanément. Afin de vous préparer à ce genre d'événements, élaborez un plan de secours pour votre famille, parlez-en au sein du foyer et testez-le régulièrement.

1. Testez avec chacune des personnes l'alarme d'essai du détecteur et expliquez lui ce que signifie ce bruit.
2. Déterminez deux issues pour chaque pièce ainsi qu'une issue de secours vers l'extérieur.
3. Informez tous les membres du foyer qu'ils doivent toucher les portes et au besoin, si elles sont trop chaudes, chercher une issue alternative. Expliquez-leur de ne pas ouvrir les portes si celles-ci sont chaudes.
4. Informez tous les membres du foyer qu'ils doivent ramper au sol afin de rester en-dessous du niveau de la fumée toxique, des vapeurs et des gaz dégagés.
5. Déterminez pour tous les membres du foyer un lieu de rassemblement sécurisé en dehors du bâtiment.

Consignes en cas d'incendie :
1. Gardez votre calme !
2. Quittez le bâtiment au plus vite. Touchez les portes pour sentir si elles sont chaudes avant de les ouvrir. Empruntez si nécessaire une autre sortie. Rampez au sol et ne perdez pas de temps à rassembler vos objets de valeur.
3. Rassemblez-vous en un lieu convenu à l'avance en dehors du bâtiment.
4. Lorsque vous avez quitté le lieu de l'incendie, appelez immédiatement les pompiers.
5. Ne retournez sous aucun prétexte dans le bâtiment en feu. Attendez l'arrivée des pompiers.

INDICATION : Ces mesures vous seront utiles en cas d'incendie. Vous réduirez toutefois le risque d'incendie en mettant en pratique les dispositions en matière de prévention des incendies et en évidant les situations dangereuses.

Endroits recommandés pour l'installation :
- Vous devez tout d'abord installer un détecteur de fumée dans la chambre à coucher et sur la voie d'issue de secours. Si vous disposez de plusieurs chambres à coucher, vous devez installer un détecteur dans chacune de ces pièces.
- Installer un détecteur de fumée dans l'escalier et à chaque étage.
- La fumée, la chaleur et les produits de combustion montent au plafond et se répartissent ensuite horizontalement. Installez donc votre détecteur de fumée, dans les habitations normales, au plafond et au centre de la pièce. De cette façon, votre détecteur de fumée peut enregistrer ce qui se passe dans la pièce.
- Si le détecteur de fumée ne peut être installé au centre du plafond de la pièce, vous devez conserver une distance d'au moins 50 cm des coins et du vent.
- Si le détecteur de fumée est installé au mur, il faut respecter une distance minimale de 10 cm par rapport au plafond (voir Abbildung 2).
- Si la longueur de la pièce et du couloir dépassent plu de 10m, il faut installer plusieurs détecteurs dans le couloir .
- Si murs et plafonds sont en pente, il faut que le détecteur soit installé à au moins 500 mm du point le plus haut du mur ou du plafond de la pièce. (schéma 3).

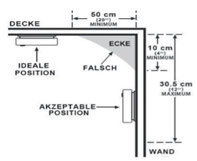


Schéma 2



Schéma 3

Installation :

Commande : Actionnez la touche de contrôle et maintenez-la appuyée au moins pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED s'allume. Puis relâchez-la pendant 2 secondes. Le détecteur de fumée émet un bip, ce qui indique qu'il est activé et se trouve en mode de marche.

ATTENTION : VOUS DEVEZ D'ABORD ACTIVER LE DÉTECTEUR DE FUMÉE, SINON IL NE FONCTIONNE PAS.

- Tournez le boîtier du détecteur de fumée dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et éloignez le support(socle de fixation).
- Mettez le support en position d'installation. Marquez les trous pour le montage du support au crayon à papier.
- Percez pour le montage deux trous à la perceuse à l'aide des marques.
- Le diamètre des trous doit mesurer 5 mm . Enfoncez à l'aide d'un marteau les deux chevilles en plastique dans les trous.
- Eloignez du support, si besoin est, l'ergot d'arrêt au moyen d'un tournevis (voir schéma 4).
- Fixer le support aux chevilles en plastique et visser fermement les vis dans les chevilles (voir schéma 5).
- Fixer le détecteur de fumée au support et tourner le boîtier de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur le support.
- Introduisez l'ergot d'arrêt dans le trou entre le support et le couvercle inférieur afin de fixer le détecteur si vous le souhaitez (voir schéma 6).
- Appuyer sur la touche de contrôle pour tester le détecteur de fumée. Le signal d'alarme retentit 3 fois avec 1,5 secondes de pause. Cet intervalle se répète jusqu'à ce vous relâchiez la touche. Si aucun signal ne retentit, cela indique que le détecteur est défectueux. Vous trouverez des solutions pour remédier à ce problème au paragraphe „recherche des pannes".
- Si vous avez des questions en ce qui concerne l'installation, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

Avertissement :
Afin de limiter le risque de blessures, il faut installer correctement le détecteur de fumée au mur ou au plafond selon les instructions d'installation.



Schéma 4

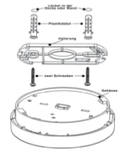


Schéma 5



Schéma 6

Informations concernant la garantie :
L'entreprise garantit à l'acquéreur initial lors de l'achat d'un nouveau détecteur de fumée que celui-ci ne comporte aucun vice, que ce soit au niveau du matériau ou de la conception, en cas d'utilisation normale et de maintenance sur une période de 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages occasionnés par un accident, une utilisation non conforme, d'abus ou de manque de soin du produit.
L'entreprise n'endosse aucune responsabilité en ce qui concerne les dommages occasionnés ou survenus par hasard ni pour l'entorse à cette ou à une autre garantie implicite. Le produit défectueux peut être envoyé à l'adresse suivante accompagné d'une explication détaillée du problème .
Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Germany

Indication sur le traitement des déchêts :
Les appareils électroniques ainsi que les piles usagées ne doivent pas être jetés à la poubelle normale.
Donnez vos piles usagées dans votre magasin ou bien à une collecte publique.
Donnez votre appareil à votre décharge municipale ou à une collecte spécialisée dans les appareils électroniques.

Responsabilité :
L'entreprise Kopp décline toute responsabilité en cas de perte et / ou de dommages de quelque sorte que ce soit, desquels font partie les dommages simples ou occasionnant d'autres dommages qui viennent du fait que le signal du détecteur n'a pas été activé lors du dégagement de fumée ou de feu. L'entreprise Kopp décline également toute responsabilité en ce qui concerne les conséquences éventuelles de fausses alarmes : les frais d'intervention de pompiers ou de serrurier occasionnés ne peuvent lui être imputés.

Fabricant :
NINGBO SITERWELL ELECTRONICS CO., LTD
ADRESSE : No.76 Haichuan Road, Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, Chine
TEL. : 0086-574-83076656
FAX : 0086-574-83076652
Courriel : Sales@china-ster.com

Distributeur :

Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Germany

(CZ) Hlásič kouře - návod k obsluze

č. modelu: 2906.05
č. artiklu Kopp 2906.0501.9

VdS G 215034

CE 0786-CPR-21452
DOP: LE002 | EN 14604:2005/AC-2008
Model 2906.05



Obrázek 1

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zakoupení našeho hlásiče kouře. Věnujte prosím několik minut času pečlivému přečtení návodu k obsluze a seznamte se, včetně své rodiny, s obsluhou tohoto zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

Specifikace výrobku:

• PROVOZ NA BATERIE:	pevně zabudovaná 3V (CR123A) lithiová baterie (baterii nelze vyměnit)
• PŘÍKON:	<8uA (pohotovostní režim), <50mA (alarm)
• HLASITOST ALARMU:	>85dB(A) do vzdálenosti 3 metrů
• CITLIVOST ALARMU:	0,1-0,17 dB/m
• VYPNUTÍ SIGNALIZACE:	cca po 10 minutách
• SCHÉMA ZVUKOVÉ SIGNALIZACE HLÁSIČE KOUŘE:	BI 0,5 s – přestávka 0,5 s – BI 0,5 s – přestávka 0,5 s – BI 0,5 s – přestávka 1,5 s, s červeným LED zábleskem, opakování signalizace.
• TYPOVÁ ZKOUŠKA PODLE:	EN14604:2005/AC-2008

Popis výrobku:
U tohoto přístroje se jedná o fotoelektrický hlásič kouře. Fotoelektrická technologie umožňuje vyšší citlivost pro detekci doutnavých požárů, které se obecně vyznačují hustým, černým kouřem a nízkou teplotou a které mohou doutnat po celé hodiny, než se objeví plameny. Hlásič kouře neobsahuje radioaktivní materiál a neškodí životnímu prostředí. Hlásič kouře by měl být nainstalován do každé místnosti (kromě koupelny a kuchyně) i dalších obytných prostor, aby všechny osoby v domě mohly výstražný signál zaslechnout a příslušně reagovat. Pro zajištění minimální ochrany byste měli vždy jedním hlásičem vybavit chodby, obývací pokoj, ložnici a dětské pokoje. Každý přístroj by se měl pro optimální ochranu místnosti nainstalovat na střed stropu. Pro správné umístění viz obrázky 2 a 3.

Doporučená ochrana pro typické jednopodlažní stavby:
Jeden hlásič kouře namontujte na strop nebo stěnu v každé ložnici a do chodeb vedoucích k samostatným spacím zónám. Pokud délka chodby ve spací zóně činí více jak 10 metrů, namontujte hlásič kouře na oba její konce. Je-li v domě sklep: Namontujte hlásič kouře na strop sklepa u spodního konce schodiště.

Doporučená ochrana pro vícepodlažní budovy:
Jeden hlásič kouře namontujte na strop nebo stěnu v každé ložnici a do chodeb vedoucích k samostatným spacím zónám. Pokud délka chodby ve spací zóně činí více jak 10 metrů, namontujte hlásič kouře na oba její konce. Kromě toho nainstalujte hlásič kouře na horní konec schodiště vedoucího z prvního do druhého podlaží.

Důležité bezpečnostní informace:
1. Testovací tlačítko slouží ke kontrole správné funkce hlásiče kouře. Nikdy netestujte hlásič jinými metodami. Kontrolujte hlásič kouře jednou týdně, abyste se přesvědčili, že správně funguje.
2. Jste-li si jistí, že nehrozí opravdové nebezpečí požáru, otevřete okna nebo rukou odvaňte vzduch pryč od hlásiče kouře, aby se výstražný signál vypnul.
3. Montáž hlásiče kouře by měl provádět kvalifikovaný elektroinstalatér. Při instalaci dodržujte všechny místní i národní stavební a elektroinstalační předpisy.
4. Tento hlásič kouře je určen pouze pro použití v obytných budovách. Ve vícegeneračních domech by každá bytová jednotka měla mít své vlastní hlásiče kouře. Nikdy neinstalujte hlásič do budov, které nejsou využívány za účelem bydlení. Tento hlásič kouře není náhradou za kompletní výstražný systém.
5. Nainstalujte vždy jeden hlásič kouře do každé místnosti ve všech podlažích domu. Kouř se z mnoha důvodů nemusí dostat až k hlásiči. Pokud například propukne požár ve vzdálené části domu, na jiném podlaží, v oblasti krbu, stěn, stropu nebo na druhé straně zavřených dveří, nemusí se kouř včas dostat až k hlásiči, který by měl varovat obyvatele domu. Hlásič kouře detekuje oheň v místnosti nebo chodbě pouze tehdy, pokud je tam také nainstalován.
6. Hlásič kouře nemusí vždy varovat každého člena domácnosti. Výstražný signál je dostatečně hlasitý, aby varoval osoby při hrozícím nebezpečí. Může však dojít k situacím, kdy některý člen domácnosti výstražný signál nezaslechne (např. hluk zevnitř nebo zvenčí, osoby spící hlubokým spánkem, konzumace alkoholu nebo drog, poškození sluchu atd.). Domníváte-li se, že tento hlásič kouře nedokáže některého člena domácnosti varovat, nainstalujte a používejte speciální hlásiče kouře. Každý člen domácnosti musí být schopen slyšet a reagovat na výstražný tón, aby nedošlo ke škodám nebo zranění nebo dokonce úmrtí z důvodu požáru. Má-li některý člen domácnosti sluchové postižení, nainstalujte speciální světelné nebo vibrační hlásiče kouře.
7. Hlásiče kouře začínají vydávat výstražný signál v okamžiku, kdy ve vzduchu detekují kouř nebo spalinové částice. Nejsou vhodné pro detekci tepla, plamenů nebo plynu. Tento hlásič kouře je určen k tomu, aby vydával akustický výstražný signál při vzniku požáru. Mnoho požárů se však šíří velmi rychle, vybuchují nebo jsou založeny úmyslně, jiné vznikají z nedbalosti nebo v důsledku bezpečnostních rizik. V takových případech se může stát, že kouř se k hlásiči nedostane DOSTATEČNĚ RYCHLE, aby mohlo dojít k bezpečné evakuaci.
8. Hlásiče kouře mají své limity. Tento hlásič kouře není „blbuvzdorný“ a nezaručuje ochranu života ani majetku před požárem. Hlásiče kouře nejsou náhradou za pojištění. Majitelé domů a nájemníci by si měli dostatečně pojistit majetek a zdraví. Navíc je kdykoliv možné, že dojde k selhání hlásiče kouře. Z tohoto důvodu musíte hlásič kouře každý týden testovat a zařízení vždy po 10 letech vyměnit.

Hlásiče kouře nikdy neinstalujte na následujících místech:
1. V blízkosti přístrojů nebo v oblastech, kde pravidelně dochází k normální tvorbě kouře (kuchyně, kamna, ohřívače teplé vody). Pro tyto oblasti použijte speciální hlásiče, které zabraňují nežádoucímu spuštění alarmu.
2. V oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny, nebo v blízkosti myček nádobí nebo praček. Při instalaci dodržujte vzdálenost minimálně 3 metry od takových oblastí.
3. V blízkosti vstupních nebo výstupních ventilačních šachet nebo otvorů pro přívod teplého nebo studeného vzduchu. Při instalaci dodržujte vzdálenost minimálně 1 metr od takových oblastí. Vzduch by mohl odvát kouř od hlásiče, a přerušit tak spuštěný alarm nebo zabránit jeho spuštění.
4. V místnostech, kde teploty mohou poklesnout pod 0 °C nebo přesáhnout 40 °C nebo u kterých vlhkost vzduchu činí více jak 93 %. Takové podmínky snižují životnost baterie nebo způsobují falešný poplach.
5. V extrémně prašném a špinavém prostředí nebo v prostředí s velkým výskytem hmyzu, protože částice prachu mohou negativně ovlivnit správnou funkci hlásiče.

Provoz:
Test: Pro zajištění řádného provozu přístroje proveďte test stisknutím testovacího tlačítka. Pokud elektronika, výstražný signál a baterie správně fungují, zazní výstražný tón. Pokud tón nezazní, může být příčina ve vadné baterii nebo jiné poruše. Pro nalezení řešení si přečtěte bod „Odstraňování poruch“.
Pro testování hlásiče NIKDY nepoužívejte otevřený oheň. Mohli byste hlásič poškodit nebo zapálit hořlavé materiály, a způsobit tak požár.

POZOR: Vzhledem k velké hlasitosti alarmu (85 decibelů) udržujte od přístroje vzdálenost přibližně na délku paže. Kontrolujte hlásič kouře jednou týdně, abyste se přesvědčili, že správně funguje. Nepravidelný nebo tichý signál hlásiče může být známkou poškození přístroje. Pro nalezení řešení si přečtěte bod „Odstraňování poruch“.

UPOZORNĚNÍ: PŘÍSTROJ JE NEZBYTNÉ TESTOVAT JEDNOU TÝDNĚ.

LED kontrolka: Červená LED kontrolka se každých 40 sekund krátce rozsvítí: Tato signalizace znamená, že hlásič kouře funguje správně.
Blikání červené LED kontrolky: Dojde-li ke stisknutí testovacího tlačítka nebo pokud hlásič kouře detekuje částice vznikající při spalování a přepne se do poplašného režimu (nepřetržitý kolísavý tón), začne LED kontrolka blikat každou sekundu. Blikající kontrolka a výstražný tón je vydáván tak dlouho, dokud se vzduch nevyčistí nebo nedojde k uvolnění testovacího tlačítka.
Červená LED kontrolka signalizuje funkci ztlumení (režim hush) hlásiče kouře: Bliká-li červená LED kontrolka jednou za 8 sekund, signalizuje tím, že se hlásič kouře nachází v režimu ztlumení (režimu hush).
Indikace slabé baterie: – „pípnutí“ spolu se zábleskem červené LED kontrolky jednou za 40 sekund signalizuje, že baterie hlásiče je slabá. Stisknutím testovacího tlačítka můžete tuto signalizaci na 10 hodin vypnout, ale po uplynutí 10 hodin se automaticky opět spustí.

Signalizace poruchy: Hlásič kouře „pípá“ každých 40 sekund.

UPOZORNĚNÍ: Pípá-li hlásič kouře jednou za 40 sekund, můžete výstražný tón dočasně vypnout na dobu 10 hodin stisknutím testovacího tlačítka. V této době může hlásič kouře normálně detekovat kouř, odpadá však nepříjemný výstražný tón. Pokud by přesto mělo docházet k poruchám, přečtěte si bod „Odstraňování poruch“. MUSÍTE hlásič kouře neprodleně vyměnit za nový nebo se v rámci záruční doby spojit s prodejcem.

Ztlumení alarmu (režim ztlumení): Spustí-li se falešný poplach, můžete výstražný signál ztlumit na dobu cca 10 minut stisknutím testovacího tlačítka na hlásiči kouře. Červená LED kontrolka začne blikat každých 8 sekund a signalizuje tak, že se alarm hlásiče nachází v režimu ztlumení. Hlásiče kouře jsou konstruovány tak, aby byl počet falešných poplachů omezen na minimum. Částice spalin vznikající při vaření, mohou spustit alarm, pokud se hlásič nachází v blízkosti prostoru pro vaření. Velké množství hořlavých částic se uvolňuje při připálení pokrmů nebo grilování/smažení. Při použití odsavače par s odvodem vzduchu (nikoliv cirkulačního) je možné spalinové částice efektivně ze vzduchu odstranit. Funkce zastavení alarmu (testovací tlačítko) je velmi užitečná v kuchyni nebo v jiných oblastech, které jsou náchylné ke spouštění falešných poplachů. Funkce ztlumení alarmu by se měla použít pouze v případě, že je známa příčina spuštění falešného poplachu, jako např. kouř z vaření.

Stisknutím tlačítka zastavení alarmu (režim ztlumení) na krytu hlásiče kouře se alarm vypne. Ztlumení alarmu znamená, že se hlásič kouře dočasně nachází v neaktivním stavu.

Navíc se každých 8 sekund krátce rozsvítí červená LED kontrolka.
Hlásič kouře se po cca 10 minutách opět automaticky aktivuje. Pokud se po této době pořád ještě nacházejí ve vzduchu kouřové částice, alarm se opět spustí.
Ztlumení alarmu (režim ztlumení) je možné provádět opakovaně, dokud se vzduch nevyčistí a nebude odstraněna příčina jeho spuštění.

VAROVÁNÍ: Předtím než aktivujete funkci zastavení alarmu, objasněte příčinu vzniku kouře a ujistěte se, že nehrozí žádné další nebezpečí.

NEBEZPEČÍ: Pokud se rozezní alarm (a příčinou není jeho testování), znamená to, že přístroj detekoval kouř. SPUŠTĚNÍ ALARMU SI VYŽADUJE VAŠI OKAMŽITOU POZORNOST A PŘIJETÍ ODPOVÍDAJÍCÍCH OPATŘENÍ.

Údržba a čištění:
Kromě každotýdenních testů je nutné přístroj pravidelně čistit, a odstraňovat tak prach, nečistoty a usazeniny.
Čistěte hlásič kouře alespoň jednou měsíčně a odstraňte přitom prach, nečistoty a usazeniny.
Použijte za tímto účelem vysavač s jemným kartáčem. Očistěte vysavačem všechny strany a kryty hlásiče kouře.
Tento hlásič kouře je vybaven detekcí slabé baterie. Je-li baterie slabá, vydává hlásič cca každých 40 sekund pípnutí při současném záblesku červené LED kontrolky, a to po dobu minimálně 30 dnů.
Je-li baterie vadná nebo se vyskytnou jiné poruchy, můžete nalézt řešení v bodě „Odstraňování poruch“. Pokud se vyskytne porucha během záruční lhůty, můžete přístroj vrátit u svého prodejce.

VÝSTRAHA: Baterie je do hlásiče zabudována napevno. Baterie není vyměnitelná. Pokud přístroj začne vydávat pípnutí, které upozorňuje na slabou baterii, vyměňte hlásič kouře za nový.

DŮLEŽITÉ: NIKDY NEOTEVÍREJTE KRYT HLÁSIČE ZA ÚČELEM VYČIŠTĚNÍ JEHO VNITŘKU. TENTO POSTUP BY ZNAMENAL ZÁNIK ZÁRUKY.

Oprava:
POZOR: Nikdy se nepokoušejte hlásič kouře sami opravovat. Takový postup by znamenal zánik záruky.

Pokud hlásič kouře nefunguje správně a je stále v záruce, přineste jej zpět prodejci, od kterého jste přístroj zakoupili. Zabalte jej do dobře vypolstrované krabice a zašlete jej zpět svému prodejci.

Pokud záruka u přístroje již vypršela, obraťte se na kvalifikovaného elektroinstalatéra, aby vám okamžitě hlásič kouře vyměnil za nový.

Odstraňování poruch:

Problém	Řešení
Hlásič kouře při testování nevydává žádný tón.	1. Hlásič kouře musí být před instalací aktivován. 2. Vyčistěte hlásič kouře. Přečtěte si za tímto účelem bod „Údržba a čištění.“ 3. Pokud se přesto vyskytne porucha během záruční lhůty, můžete hlásič kouře vrátit u svého prodejce. 4. Pokud záruka již zanikla, vyměňte hlásič za nový.
Hlásič kouře pípá a červená LED kontrolka bliká každých 10 sekund.	Baterie je slabá. Vyměňte hlásič kouře.
Pípání hlásiče kouře se opakuje každých 40 sekund (alarm je v režimu poruchy).	Vyčistěte hlásič kouře. Přečtěte si za tímto účelem bod „Údržba a čištění.“ Pokud problém přetrvává, zakupte nový hlásič kouře a vadný přístroj vyměňte.
Nepravidelně dochází ke spouštění falešných poplachů nebo se alarm spouští, když příslušníci domácnosti vaří, sprchují se atd.	1. Stiskněte testovací tlačítko pro přerušení alarmu. 2. Vyčistěte hlásič kouře. Přečtěte si za tímto účelem bod „Údržba a čištění.“ 3. Namontujte hlásič kouře na jiné místo a stiskněte testovací tlačítko.
Alarm zní jinak, než je obvyklé. Spustí se a vzápětí se vypne.	1. Vyčistěte hlásič kouře. Přečtěte si za tímto účelem bod „Údržba a čištění.“ 2. Pokud se přesto vyskytne porucha během záruční lhůty, můžete hlásič kouře vrátit u svého prodejce. 3. Pokud záruka již zanikla, vyměňte hlásič za nový.

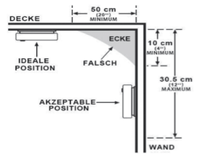
Protipožární opatření:
Rozezní-li se alarm (a vy jste nestiskli testovací tlačítko), varuje vás hlásič kouře před nebezpečnou situací. V takovém případě je nezbytné okamžitě reagovat. Pro takovéto situace vypracujte únikové plány pro svou rodinu, seznamte s nimi všechny členy domácnosti a pravidelně je nacvičujte.

1. Předveďte každému členu domácnosti zkušební poplach hlásiče požáru a vysvětlete, co vydávané zvuky znamenají.
2. Určete pro každou místnost dva východy a od každého východu únikovou cestu směrem ven.
3. Poučte každého člena domácnosti, že se má nejprve dotknout dveří, a pokud budou horké, tak použít alternativní východ. Zdůrazněte, aby neotevírali dveře, pokud jsou horké.
4. Upozorněte členy domácnosti, že je nutné se plazit po podlaze, aby zůstali pod nebezpečným kouřem, výpary a plyny.
5. Určete pro všechny členy domácnosti bezpečné shromaždiště mimo budovu.

Jak byste se měli chovat v případě požáru:
1. Žádnou paniku! Zachovejte rozvahu!
2. Opusťte budovu, jak nejrychleji je to možné. Dotkněte se dveří předtím, než je otevřete, abyste zjistili, zda nejsou horké. Je-li to nutné, použijte alternativní východ. Plazte se po podlaze a neztrácejte čas sbíráním cenností.
3. Shromážděte se na předem dohodnutém místě mimo budovu.
4. Jakmile opustíte místo požáru, okamžitě přivolejte hasiče.
5. V žádném případě se do hořící budovy nevracejte. Vyčkejte příjezdu hasičů.

UPOZORNĚNÍ: Tyto pokyny vám pomohou v případě požáru. Přesto byste měli riziko požáru minimalizovat tím, že nacvičíte protipožární předpisy a vyhnete se nebezpečným situacím.

Doporučená místa montáže:
- Nejprve musíte nainstalovat hlásič kouře do ložnice a únikové cesty. Máte-li více ložnic, musíte hlásič nainstalovat do každé ložnice.
- Nainstalujte hlásiče kouře na schodiště a do každého podlaží.
- Kouř, teplo a produkty spalování stoupají ke stropu a šíří se pak horizontálně. Instalujte proto ve stávajících bytech hlásiče kouře uprostřed stropu místnosti. Hlásič kouře tak bude moci hlídat celou místnost.
- Není-li možné hlásič kouře instalovat na střed stropu místnosti, měli byste při jeho montáži dodržet vzdálenost min. 50 cm od rohů a stěn místnosti.
- Budete-li instalovat hlásič kouře na stěnu, měla by být dodržena minimální vzdálenost 10 cm od stropu (viz obr. 2).
- Pokud délka místnosti nebo chodby činí více jak 10 m, je třeba do chodby nainstalovat více hlásičů.
- Jsou-li stěny nebo stropy zkosené, musí být hlásič kouře nainstalován ve vzdálenosti alespoň 500 mm od nejvyššího bodu stěny nebo stropu (viz obr. 3).



Obrázek 2



Obrázek 3

Instalace:

Aktivace
Stiskněte testovací tlačítko a podržte jej déle jak 3 sekundy, dokud se nerozsvítí kontrolka LED. Do 2 sekund tlačítko opět uvolněte. Pro potvrzení, že je hlásič kouře aktivován a nachází se v pracovním režimu, se ozve pípnutí.

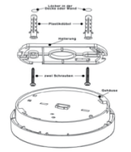
POZOR: MUSÍTE HLÁSIČ KOUŘE NEJPRVE AKTIVOVAT, JINAK JE NEFUNKČNÍ.

- Otočte krytem hlásiče kouře proti směru hodinových ručiček a sejměte držák (montážní destička).
- Umístěte držák do montážní polohy. Označte tužkou místa pro montážní otvory.
- V označených bodech vyvrtejte vrtačkou dva montážní otvory.
- Průměr otvoru by měl činit 5 mm. Do otvorů kladivem natlučte obě plastové hmoždinky.
- Je-li to nutné, odstraňte šroubovákem z držáku aretační kolík (viz obr. 4).
- Přiložte držák na plastové hmoždinky a do hmoždinek zašroubujte šrouby a pevně je dotáhněte (viz obr. 5).
- Nasaďte hlásič kouře na držák a otáčejte krytem hlásiče tak dlouho, až bude v držáku pevně uchycen.
- Přejete-li si tak, můžete pro zajištění hlásiče nasadit aretační kolík do mezery mezi držákem a spodním krytem hlásiče (viz obr. 6).
- Za účelem provedení testu hlásiče stiskněte testovací tlačítko. Výstražný signál zazní 3krát – s přestávkou 1,5 sekundy Tento interval se opakuje, dokud tlačítko nepustíte. Nezazní-li žádný signál, znamená to, že je hlásič kouře vadný. V bodě „Odstraňování poruch“ jsou uvedena možná řešení.
- Máte-li otázky ohledně instalace, obraťte se na svého prodejce.

VÝSTRAHA:
Pro prevenci zranění je nezbytné, aby byl hlásič kouře bezpečně namontován na stěně nebo stropu podle pokynů k instalaci.



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6

Informace k záruční lhůtě:
Společnost garantuje prvnímu kupujícímu při zakoupení nového hlásiče kouře, že při normálním používání a údržbě bude hlásič kouře ohledně materiálu a zpracování po dobu 3 let od data prodeje bez jakýchkoliv závad. Tato záruka se nevztahuje na škody zapříčiněné nehodou, použitím k jinému než určenému účelu, nesprávným použitím nebo nedostatečnou péčí o výrobek.
V žádném případě společnost nenese odpovědnost za náhodné nebo následné škody nebo za porušení těchto nebo jiných explicitních nebo implicitních záručních podmínek. Vadný výrobek je možné zaslat na následující adresu s podrobným popisem závady.
Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Germany

Pokyny k likvidaci výrobku:
Elektronická zařízení a spotřebované baterie nepatří do směsného odpadu.
Spotřebované baterie odevzdejte na místě, kde jste je zakoupili, nebo ve sběrném dvoře.
Přístroj odevzdejte ve sběrném dvoře, popř. na specializovaném sběrném místě elektroodpadu.

Vyloučení odpovědnosti:
Společnost Kopp nenese odpovědnost za ztráty nebo škody jakéhokoliv druhu, ke kterým patří také jednotlivé nebo následné škody způsobené tím, že se výstražný signál hlásiče kouře při výskytu kouře nebo ohně neaktivoval. Společnost Kopp rovněž nenese odpovědnost za případné následky chybných nebo falešných poplachů. Nelze například uplatňovat náhradu nákladů spojených se zásahy hasičů nebo zámečníků.

Výrobce:
NINGBO SITERWELL ELECTRONICS CO., LTD
ADRESA No.76 Haichuan Road, Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, China
TEL.: 0086-574-83076656
FAX: 0086-574-83076652
E-MAIL: Sales@china-ster.com

Distributor:

Heinrich Kopp GMBH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main

(HU)

Füstjelző kezelési útmutató

Modellszám: 2906.05
Kopp cikkszám 2906.0501.9

VdS G 215034

CE 14 0786-CPR-21452
DOP: LE002 | EN 14604:2005/AC-2008
Model 2906.05



1. ábra

Köszönjük, hogy füstjelzőnket választotta. Kérjük, szenteljen néhány percet a használati útmutató alapos elolvasására, és ismerkedjen meg Ön és családja is a készülék használatával. Őrizze meg az útmutatót, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.

Termékspecifikáció:

• ELEMES ÜZEMMÓD:	beépített 3V (CR123A) lítiumos elem (az elem nem cserélhető)
• ÁRAMFELVÉTEL:	<8uA (készenlét), <50mA (riasztás)
• A RIASZTÁS HANGERŐSSÉGE:	>85dB(A) 3 méteren belül
• RIASZTÁSI ÉRZÉKENYSÉG:	0,1-0,17 dB/m
• ELNÉMULÁS:	kb. 10 perc
• A FÜSTJELZŐ HANGJÁNAK MINTÁJA:	BI 0,5mp – szünet 0,5mp – BI 0,5mp – szünet 0,5mp – BI 0,5mp – szünet 1,5mp, piros LED-villogással, a riasztóséma ismétlődése.
• ELLENŐRIZVE AZ ALÁBBI SZERINT:	EN14604:2005/AC-2008

Termékleírás:
Ez a készülék egy fotoelektromos füstjelző. A fotoelektromos technológia egy magasabb érzékenységet tesz lehetővé a lassú parázsló tüzek érzékelése során, amit általában vastag, fekete füst és alacsony hőmérséklet jellemez, és a lángok kialakulása előtt órákon át izzik. A füstjelző nem tartalmaz radioaktív anyagot, és a környezetre nem káros. A füstjelzőt minden szobába (a fürdőn és a konyhán kívül) és minden egyéb lakótérben be kell szerelni, hogy a házban minden személy hallhassa a riasztójelzést, és arra reagálni tudjon. A minimális védelem érdekében a folyosókat, a nappalit, a hálószobát és a gyerekszobát egy-egy füstjelzővel kell ellátni. Minden készüléket a szoba védelme érdekében elsősorban a szoba mennyezetének közepére kell helyezi. A helyes elhelyezés érdekében, kérjük, vegye figyelembe a 2. és 3. ábrát.

Javasolt védelem a tipikus egyszintes lakások esetén:
Szereljen fel egy füstjelzőt minden hálószobában és a folyosón minden egyes külön hálórésznél a helyiség mennyezetére vagy a falra. Amennyiben a hálórésznél a folyosó hossza meghaladja a 10 métert, mindegyik végén szereljen fel egy füstjelzőt. Amennyiben van pince: Szereljen fel egy füstjelzőt a pince mennyezetére a lépcsőház alsó végénél.

Javasolt védelem többszintes épületek esetében:
Szereljen fel egy füstjelzőt minden hálószobában és a folyosón minden egyes külön hálórésznél a helyiség mennyezetére vagy a falra. Amennyiben a hálórésznél a folyosó hossza meghaladja a 10 métert, mindegyik végén szereljen fel egy füstjelzőt. Ezen kívül szereljen fel egy füstjelzőt az első és második emelet közötti lépcsőfeljáró felső végénél.

Fontos biztonsági információk:
1. Az ellenőrzőgomb a füstjelző működésének pontos ellenőrzésére szolgál. Más módszerekkel soha ne ellenőrizze. Hetente egyszer ellenőrizze a füstjelzőt annak garantálása érdekében, hogy megfelelően működik-e.
2. Amennyiben biztos benne, hogy ténylegesen nem áll fenn riasztási helyzet, nyissa ki az ablakokat, vagy legyezze el a levegőt a füstjelzőtől, hogy azt elnémítsa.
3. A füstjelző felszerelését engedéllyel rendelkező és szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Vegye figyelembe és tartsa be az összes, beszerelésre vonatkozó helyi és nemzeti villanyszerelési és építésügyi előírást.
4. Ez a füstjelző kizárólag lakóépületekben való használatra készült. A társasházakban minden egyes lakóegységben saját füstjelzőnek kell lennie. Soha ne szerelje fel a füstjelzőt olyan épületekben, melyek nem lakóépületek. Továbbá ez a füstjelző nem helyettesít egy komplett riasztórendszert.
5. A ház minden egyes helyiségben és emeletén szereljen fel egy füstjelzőt. Előfordulhat, hogy a füst a füstjelzőt valamilyen okból nem éri el. Ha például a tűz a ház egy távolabbi részében, egy másik emeleten, a kéményrendszerben, a falakban, a tetőtérben vagy egy zárt ajtó másik oldalán keletkezik, lehetséges, hogy a füst nem jut el a füstjelzőhöz kellő időben ahhoz, hogy a háztartásban élőket figyelmeztesse. A füstjelző csak akkor ismeri fel azonnal a tüzet egy adott térben vagy szobában, ha az ott van felszerelve.
6. Lehetséges, hogy a füstjelző nem mindig tudja a háztartás minden egyes tagját riasztani. A füstjelző elég hangos ahhoz, hogy a személyeket egy lehetséges veszély esetén figyelmeztesse. Minden esetre előfordulhatnak olyan helyzetek, amikor a háztartás valamely tagja nem hallja a riasztást (pl. belső vagy külső zajok miatt, nagyon mélyen alvó személyek, kábítószer- vagy alkoholfogyasztás, halláskárosodás stb. esetén). Amennyiben azt feltételezi, hogy ez a füstjelző a háztartás valamely tagját esetleg nem tudja figyelmeztetni, speciális füstjelzőt szereljen fel és használjon. A háztartás minden tagjának hallania kell a riasztó jelzőhangját és gyorsan kell tudnia reagálni rá a tűzkárok, égési sérülések vagy akár a halálesetek elkerülése érdekében. Amennyiben a háztartás valamely tagja hallássérült, a lakók figyelmeztetése érdekében speciális, fényekkel ellátott vagy vibráló füstjelzőt szereljen fel.
7. A füstjelzők kizárólag akkor tudnak jelzőhangot kiadni, ha füstöt érzékelnek vagy a levegőben felismerik az égéstermékek részecskéit. A hő, a lángok vagy a gáz felismerésére nem alkalmasak. Ez a füstjelző arra készült, hogy tűzképződés esetén akusztikus figyelmeztetést adjon. Azonban sok tűz hamar elterjed, robbanásveszélyes vagy szándékosan gyújtották, vagy figyelmetlenség, illetve biztonsági kockázat miatt keletkeztek. Ilyen esetekben lehetséges, hogy a füst nem éri el a füstjelzőt ELÉG GYORSAN ahhoz, biztonságos legyen a menekülés.
8. A füstjelzőknek megvannak a maguk korlátai. Ez a füstjelző nem bolondbiztos, és nem garantálja az élet és a tulajdon tűzzel szembeni védelmét. A füstjelző nem helyettesíti a biztosítást. A háztulajdonosoknak és a bérlőknek megfelelő élet- és vagyonbiztosítást kell kötniük. További bármikor előfordulhat, hogy a füstjelző meghibásodik. Ezért a füstjelzőt hetente tesztelni kell, és a készüléket 10 évente le kell cserélni.

Soha ne szereljen fel füstjelzőt az alábbi helyeken:
1. Olyan készülékek közelében vagy térségében, ahol normális a rendszeres füstképződés (konyha, tűzhelyek, melegvíz-bojler). Ezekben a helyiségekben speciális füstjelzőt használjon, melyek egy nem kívánt riasztást megakadályoznak.
2. Magas páratartalmú helyiségekben, mint a fürdőszoba, vagy a mosogatók vagy mosógépek közelének térségében. A beszerelés során ezektől a helyektől hagyjon legalább 3 méteres távolságot.
3. A szellőzőaknák vagy a fűtés- és hűtésellátás nyílásai közelében. A beszerelés során ezektől a helyektől hagyjon legalább 1 méteres távolságot. A levegő elfújhatja a füstöt a füstjelzőtől, és ezzel megszakítja vagy megakadályozza a riasztást.
4. Olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet vagy 40°C fölé emelkedhet, vagy ahol a páratartalom 93 %-nál magasabb. Ezek a körülmények csökkentik az elem élettartamát vagy téves riasztáshoz vezetnek.
5. Rendkívül poros, piszkos vagy rovarokkal teli helyeken, mivel a részecskék befolyásolják a füstjelző működését, és zavarhatják is azt.

Működés:
Teszt: A rendeltetésszerű működés biztosítása érdekében tesztelje a készüléket az ellenőrzőgomb megnyomásával. Egy riasztóhang hallható, ha az elektronika, a riasztójelzés és az elem működik. Ha nem hallható riasztóhang, akkor annak a rossz elem vagy valami másik hiba lehet az oka. A hiba megtalálásához olvassa el a „Hibaelhárítás“ fejezetet. A riasztó teszteléséhez SOHA NE használjon nyílt lángot. Azzal a riasztóban kárt tehet, vagy az éghető anyagok meggyulladhatnak és tüzet okozhatnak.

AFIGYELEM: A riasztó erős hangereje miatt (85 decibel) a tesztelés során mindig kb. egy karnyújtásnyira tartsa magától a készüléket.
A rendeltetésszerű működés biztosítása érdekében hetente egyszer ellenőrizze a füstjelzőt. A füstjelző rendszertelen vagy halk jelzése a füstjelző meghibásodására utalhat. A hiba megtalálásához olvassa el a „Hibaelhárítás“ fejezetet.

MEGJEGYZÉS: HETENTE ELLENŐRIZNI KELL A KÉSZÜLÉKET.

LED-jelzőfény: A piros LED 40 másodpercenként egyet villan: Ez azt jelzi, hogy a füstjelző megfelelően működik.
A piros LED villogása: Ha megnyomja az ellenőrzőgombot vagy ha a füstjelző égéstermékek részecskéit érzékeli és riasztási módba vált, (folyamatos ütemes hang), a piros LED másodpercenként egyet villan. Addig villog a LED és addig hallható az ütemes riasztóhang, amíg a levegő tiszta nem lesz vagy az ellenőrzőgombot el nem engedi.
A piros LED a füstjelző elnémítási funkcióját (Hush-Modus) jelzi: Ha a piros LED 8 másodpercenként egyet villan, az azt jelzi, hogy a füstjelző elnémítási módban /(Hush)-módban van.
A merülő elem kijelzése: – 40 másodpercenként egy pittyenő hang és a piros LED villogása jelzi, hogy a füstjelző eleme merül. Annak érdekében, hogy ezt a figyelmeztetést 10 órás időtartamra megszakítsa, nyomja meg az ellenőrzőgombot, de 10 óra elteltével ez ismét automatikusan visszakapcsol.

Hibajelzés: A füstjelző 40 másodpercenként pittyen egyet.

MEGJEGYZÉS: Ha a füstjelző 40 másodpercenként pittyen egyet, átmenetileg megnyomhatja az ellenőrzőgombot annak érdekében, hogy ezt a figyelmeztető hangot 10 órás időtartamra megszakítsa. A füstjelző ez idő alatt ugyanúgy érzékelni tudja a füstöt, de a kellemetlen figyelmeztető hang szünetel. Amennyiben mégis hibáról van szó, olvassa el a „Hibaelhárítás“ fejezetet. A füstjelzőt haladéktalanul újra KELL cserélni, vagy a garanciális időn belül fel kell vennie a kapcsolatot az eladóval.

A riasztó elnémítása (elnémítási üzemmód): Amennyiben téves riasztásra kerül sor, nyomja meg a füstjelző ellenőrzőgombját a riasztójelzés kb. 10 perces időtartalma való elnémításához. A piros LED ekkor 8 másodpercenként egyszer villan annak kijelzésére, hogy a füstjelző riasztása elnémított üzemmódban van. A füstjelzők úgy vannak tervezve, hogy a téves riasztások aránya minimális legyen. A főzés során keletkező égéstermékek riasztást idézhetnek elő, ha a füstjelző egy főzőtér közelében került elhelyezésre. Éghető anyagok nagy mennyisége szabadulhat fel kifröccsenés miatt vagy grillezés/sütés során. Egy, a használt levegőt kivezető páraelszívó (nem keringetett levegős) használatával az égéstermékek részecskéit hatékonyan el lehet vezetni a konyha légteréből. A riasztó-stop funkció (ellenőrzőgomb) nagyon hasznos konyhában vagy egyéb olyan terekben, ahol a téves riasztás kockázata magasabb. Az elnémítás funkciót kizárólag akkor szabad használni, ha a téves riasztást kiváltó ok, mint például a főzésből származó füst ismert.

A füstjelző burkolatán található riasztó-stop gomb megnyomásával (elnémítási funkció) ez hatástalanításra kerül. A riasztás elnémítása azt jelzi, hogy a füstjelző átmenetileg hatástalanított állapotban van.
Ezenkívül a piros LED 8 másodpercenként villan egyet.
A füstjelző kb. 10 perc elteltével automatikusan visszaállítódik. Amennyiben 10 perc elteltével még mindig van füstrészecske a levegőben, a riasztó ismét megszólal.
A riasztó elnémítását (elnémítási üzemmód) ismét aktiválni lehet mindaddig, míg a levegő megtisztul, és így a riasztó nem kapcsol be újra.

FIGYELEM: Mielőtt a riasztó-stop funkciót aktiválná, derítse ki a füstképződés okát, és győződjön meg róla, hogy nem áll fenn veszélyhelyzet.

VESZÉLY: Ha a riasztó megszólal (és nem éppen annak ellenőrzését végzi), az azt jelenti, hogy a készülék füstöt érzékel. HA A RIASZTÓ MEGSZÓLAL, ÖN AZONNAL REAGÁLJON RÁ ÉS INTÉZKEDJEN.

Karbantartás és tisztítás:
A heti teszten kívül rendszeres tisztításra is szükség van a por, a szennyeződés és a lerakódások eltávolítása érdekében.
Havonta legalább egyszer tisztítsa ki a füstjelzőt a por, a szennyeződés és a lerakódások eltávolítása érdekében.
Ehhez használjon porszívót puha kefével. A füstjelző minden oldalát és fedelét porszívózza ki.
Ez a füstjelző elemfelügyelettel van ellátva. Ha az elem merül, a füstjelző kb. 40 másodpercenként egy pittyegő hangot ad ki és ezzel egyidejűleg egy piros LED fény villog legalább 30 napon át.
Ha az elem rossz, vagy egyéb hiba lép fel, a megoldást a „Hibaelhárítás“ fejezetben találja. Amennyiben a hiba a garanciális idő alatt jelentkezik, a készüléket visszaviheti az eladónak.

FIGYELMEZTETÉS: Az elem be van építve a jelzőegységbe. Nem kicserélhető. Kérjük, cserélje le füstjelzőjét új készülékre, ha az elem merülését jelző pittyegő hangot hallja.

FONTOS: A FÜSTJELZŐ BELSEJÉNEK KITAKARÍTÁSA CÉLJÁBÓL SOHA NE NYISSA FEL A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. AZZAL A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI.

Javítás:
FIGYELEM: Soha ne próbálja meg maga megjavítani a füstjelzőt. Azzal a garancia érvényét veszti.
Ha a füstjelző nem működik rendeltetésszerűen és még nem járt le a garanciális idő, vigye vissza abba az üzletbe, ahol vásárolta. Csomagolja egy jól kipárnázott kartondobozba és küldje vissza abba az üzletbe, ahol vásárolta.
Amennyiben a garanciális idő már lejárt, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, hogy a füstjelzőt azonnal egy hasonlóra tudja cserélni.

Hibaelhárítás:

Probléma	Intézkedés
A füstjelző nem ad ki hangot a teszt során.	1. A füstjelzőt a felszerelés előtt aktiválni kell. 2. Tisztítsa meg a füstjelzőt. Ehhez olvassa el a „Karbantartás és tisztítás“ fejezetet. 3. Amennyiben a garanciális idő alatt mégis hiba jelentkezne, a füstjelzőt visszaviheti az eladóhoz. 4. Amennyiben letelt a garanciális idő, kérjük, cserélje le füstjelzőjét egy új készülékre.
A füstjelző 10 másodpercenként pittyeg és a piros LED villog.	Az elem merül. Kérjük, cserélje le a füstjelzőt.
A füstjelző 40 másodpercenként pittyeg (a riasztó hiba üzemmódba kapcsol).	Tisztítsa meg a füstjelzőt. Ehhez olvassa el a „Karbantartás és tisztítás“ fejezetet. Ha a probléma továbbra is fennáll, vásároljon egy új füstjelzőt a meghibásodott lecserélése érdekében.
A füstjelző rendszertelen hibajelzéseket vagy riasztójelzést ad le főzés, tusolás stb. során.	1. A riasztás megszakításához nyomja meg az ellenőrzőgombot. 2. Tisztítsa meg a füstjelzőt. Ehhez olvassa el a „Karbantartás és tisztítás“ fejezetet. 3. Szerelje fel a füstjelzőt egy másik helyen és nyomja meg az ellenőrzőgombot.
A riasztó más hangot ad, mint általában. Riasztani kezd, majd ismét abba hagyja.	1. Tisztítsa meg a füstjelzőt. Ehhez olvassa el a „Karbantartás és tisztítás“ fejezetet. 2. Amennyiben a garanciális idő alatt mégis hiba jelentkezne, a füstjelzőt visszaviheti az eladóhoz. 3. Amennyiben letelt a garanciális idő, kérjük, cserélje le füstjelzőjét egy új készülékre.

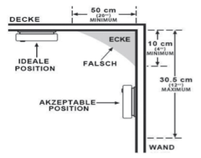
Tűzvédelmi óvintézkedések:
Ha a riasztójelzés megszólal (és Ön nem nyomta meg az ellenőrzőgombot), akkor a füstjelző Önt egy veszélyhelyzetre figyelmezteti. Azonnal reagálni kell. Annak érdekében, hogy az ilyen eseményekre felkészüljön, dolgozzon ki menekülési tervet családja részére, beszélje meg azt a háztartás minden tagjával és rendszeresen gyakorolják be.

1. Mutassa be füstjelző próbariasztását mindenkinek, és magyarázza el nekik, mint jelent ez a hang.
2. Minden szoba esetében határozzon meg két kijáratot és minden kijárattól egy menekülési utat kifelé.
3. Tanítsa meg a háztartás minden tagjának, hogy érintsék meg az ajtót és keressenek egy másik kijáratot, ha az ajtó forró. Tájékoztassa őket arról, hogy ne nyissák ki az ajtót, ha az forró.
4. Tanítsa meg a háztartás minden tagjának, hogy a padlón kússzanak annak érdekében, hogy a veszélyes füst, gőzök és gázok alatt maradjanak.
5. A háztartás minden tagja számára határozzon meg egy gyülekezési pontot az épületen kívül.

Megfelelő viselkedés tűz esetén:
1. Ne essen pánikba! Őrizze meg nyugalmát!
2. Amilyen gyorsan csak lehet, hagyja el az épületet. Mielőtt kinyitna egy ajtót, érintse meg azt annak ellenőrzése érdekében, hogy forró-e. Amennyiben szükséges, másik kijáratot használjon. Kússzon végig a padlón és ne pazarolja idejét az értéktárgyak összegyűjtésére.
3. Az épületen kívül egy előre megbeszélt helyen találkozzanak.
4. Ha a tűz helyét elhagyta, azonnal hívja a tűzoltókat.
5. Semmi esetre se menjen vissza az égő épületbe. Várja meg a tűzoltók kiérkezését!

MEGJEGYZÉS: Ezek az irányelvek tűz esetén segítségére lesznek. Ugyanakkor a tűzesetek kockázatát csökkentheti azáltal, hogy a tűzvédelmi előírásokat begyakorolja és a veszélyes helyzeteket elkerüli.

Javasolt beszerelési helyek:
- A füstjelzőt elsősorban a hálószobában és a menekülési útvonalon kell felszerelni. Amennyiben több hálószoba is van, minden hálószobában fel kell szerelni egy füstjelzőt.
- Szereljen fel füstjelzőt a lépcsőházban és minden egyes szinten.
- A füst, a hő és az égéstermékek felszállnak a mennyezetre, majd onnan vízszintesen terjednek szét. A füstjelzőt ezért a lakásban a helyiség közepén szerelje fel a mennyezetre. Így a füstjelző hatóköre kiterjed a helyiségre.
- Amennyiben a füstjelző nem szerelhető fel a szoba mennyezetének közepére, akkor a sarkoktól és a faltól legalább 50 cm távolságra kell felhelyezni a füstjelzőt.
- Amennyiben a füstjelző a falra kerül felszerelésre, akkor a mennyezettől legalább 10 cm távolságot kell hagyni (lásd a 2. ábrát).
- Ha a szoba vagy a folyosó hossza meghaladja a 10 métert, a folyosón több füstjelzőt kell felszerelni.
- Ha a fal vagy a mennyezet ferde dőlésű, akkor a füstjelzőt úgy kell felszerelni, hogy az a helyiségben a fal vagy a mennyezet legmagasabb pontjától legalább 500 mm távolságra legyen (lásd a 3. ábrát).



2. ábra



3. ábra

Felszerelés:

Aktiválás: Nyomja meg az ellenőrzőgombot, és hagyja lenyomva legalább 3 másodpercig, amíg a LED fény világít. 2 másodpercen belül engedje el. A füstjelző egy pittyegő hangot ad ki és ezzel jelzi, hogy aktiválásra került és üzemkész állapotban van.

FIGYELEM: ELŐSZÖR AKTIVÁLNIA KELL A FÜSTJELZŐT, KÜLÖNBEN NEM MŰKÖDIK.

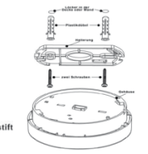
- Fordítsa a füstjelző házát az óramutató járásával ellentétes irányba, és távolítsa el a tartóegységet (rögzítő talapzat).
- Nyomja a tartóegységet a beszerelési helyzetbe. Jelölje meg ceruzával a tartóegység felszereléséhez szükséges lyukakat.
- Fúrógéppel fúrjon két rögzítőlyukat a jelölésnek megfelelően.
- A lyuk átmérője 5 mm legyen. Egy kalapáccsal üsse be a két műanyag tiplit a lyukakba.
- Amennyiben szükséges, távolítsa el a rögzítőcsapot egy csavarhúzóval (lásd a 4. ábrát).
- Rögzítse a tartóegységet a műanyag tiplikhez, és húzza szorosra a csavarokat a tiplikben (lásd az 5. ábrát).
- Helyezze a füstjelzőt a tartóegységre, és addig tekerje a füstjelző házát, míg az szorosan nem illeszkedik a tartóegységhez.
- Ha kívánja, a füstjelző rögzítéséhez nyomja a rögzítőcsapot a tartóegység és talpborítás közötti lyukba (lásd a 6. ábrát).
- A füstjelző teszteléséhez nyomja meg az ellenőrzőgombot. A riasztójelzés 3-szor szólal meg – 1,5 másodperc szünet. Ez addig ismétlődik, míg a gombot el nem engedi. Ha a jelzés nem szólal meg, az a füstjelző meghibásodására utal. A megoldásnak a „Hibakeresés“ fejezetben tud utánanézni.

- Amennyiben a beszereléssel kapcsolatban kérdése van, forduljon az eladóhoz.

FIGYELMEZTETÉS:
A sérülések megelőzése érdekében a füstjelzőt a felszerelési útmutatónak megfelelően kell a falra vagy a mennyezetre szerelni.



4. ábra



5. ábra



6. ábra

A garanciára vonatkozó információk:
A vállalat a gyári készülék vásárlójának az új füstjelző vásárlásakor garantálja, hogy a készülék anyaga és gyártása normál használat és karbantartás mellett a vásárlás időpontjától számítva 3 évig kifogástalan.
Ez a garancia nem vonatkozik olyan sérülésekre, melyek baleset, visszaélés, nem megfelelő bánásmód vagy a készülék nem megfelelő ápolása miatt keletkeztek.
A vállalat semmilyen esetben sem vállal felelősséget véletlenszerű vagy következményes károkért vagy a jelen vagy egy másik kifejezett vagy magába foglalt garancia megsértéséért. A hibás terméket a probléma részletes leírásával az alábbi címre lehet visszaküldeni.
Heinrich Kopp GmbH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main/ Németország

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk:
Az elektromos készülékek és a használt elemek nem minősülnek háztartási hulladéknak.
A használt elemeket kérjük, adja le az értékesítési helyen vagy egy nyilvános gyűjtőhelyen.
A készüléket kommunális szolgáltatójánál, illetve speciálisan az elektromos hulladékok gyűjtésére szolgáló helyen adja le.

Felelősség kizárása:
A Kopp nem vállal felelősséget semmilyen olyan fajta veszteségért és/vagy kárért, beleértve az egyéni vagy következményes károkat, melyeket amiatt keletkeztek, hogy a füstjelző jelzése füst vagy tűz esetén nem került aktiválásra. A Kopp szintén nem vállal felelősséget a téves vagy megtévesztő riasztások következményeiért: például a tűzoltók vagy kulcsmásolók munkájának díját nem vállaljuk át.

Gyártó:
NINGBO SITERWELL ELECTRONICS CO., LTD
CÍM: No.76 Haichuan Road, Chuangye Zone B, Jiangbei, Ningbo, Kína
TEL.: 0086-574-83076656
FAX: 0086-574-83076652
E-MAIL: Sales@china-ster.com

Forgalmazó:

Heinrich Kopp GMBH - Alzenauer Straße 68 - 63796 Kahl am Main